

**MICHELIN GENEL SATIŞ ŞARTLARI VE
KOŞULLARI
LASTİKLER İÇİN**

Yürürlük Tarihi: 1 Temmuz 2024
GİRİŞ

İşbu "Genel Şartlar ve Koşullar", Ürünlerin ilgili Siparişte belirtildiği şekilde Müşteriye münhasır olmayan bir temelde tedarik edilmesi de dahil olmak üzere, Michelin Lastikleri Ticaret A.Ş. (Levent Mahallesi Meltem Sokak No:14/14 Beşiktaş, İstanbul) ("**Michelin**") tüm tekliflerinin ve sözleşmelerinin temelini oluşturur. Ürünler için herhangi bir sipariş veya uygulanabilir olduğu durumlarda işbu Genel Şartlar ve Koşulların imzalanması, Müşterinin işbu Genel Şartlar ve Koşulların tüm hükümlerini kayıtsız ve şartsız kabul ettiği anlamına gelir. Michelin ve Müşteri ayrı ayrı "**Taraf**" ve birlikte "**Taraflar**" olarak anılacaktır.

Michelin tarafından Ürünlerin satışına yönelik herhangi bir ticari sözleşmeye, Ticari Programa, hizmet sözleşmesine veya başka bir sözleşmeye, mukaveleye, teklif mektubuna veya satın alma siparişine ve bunların herhangi bir ekine veya değişikliğine bu referansla dahil edilen işbu Genel Şartlar ve Koşullar (**GŞK**'ler) toplu olarak veya ayrı ayrı "**Sözleşme**" olarak anılacaktır.

1. YORUMLAMA.

Sözleşmede aşağıdaki tanımlar ve kurallar geçerlidir:

1.1. Tanımlar:

İştirak: Taraflardan biri tarafından kontrol edilen, kontrol eden veya Taraflardan biri ile ortak kontrol altında olan bir kuruluş.

İş Günü: Michelin'in bulunduğu ülkede Cumartesi, Pazar veya resmi tatil dışındaki bir gün.

Gün veya Takvim Günü: Medeni yılın tüm takvim günleri (yani Pazar günleri ve resmi tatiller dahil)

Ticari Program: Uygulanabilir olduğu durumda, Müşteriye sunulan Michelin fiyat listesinin ve Marka Programının/Ticari Hüküm ve Koşulların geçerli olan en son versiyonu.

Gizli Bilgi: Sözleşme tarihinden önce veya sonra Taraflardan birinin diğer Taraftan doğrudan veya dolaylı olarak elde ettiği veya iş ilişkisi ile bağlantılı olarak diğer Taraf ile iletişim kurması veya diğer Tarafın tesislerinde bulunması nedeniyle makul bir iş insanı tarafından gizli olarak kabul edilebilecek know-how, fikri mülkiyet, fikirler, çizimler, tasarımlar, konseptler, numuneler, modeller, planlar, veriler, yazılımlar ve diğer teknik, işletme, finansal veya ticari bilgiler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kamuya açık olmayan tüm bilgiler.

Kontrol, Kontrol Edilen, Kontrol Etme: Bir tüzel kişinin, doğrudan veya dolaylı olarak, sermayenin bir kısmına sahip olma yoluyla veya sözleşmeyle veya başka bir şekilde başka bir tüzel kişinin yönetimini ve

**MICHELIN GENERAL TERMS AND
CONDITIONS OF SALE
FOR TIRES**

Effective Date: July 1st 2024
PREAMBLE

These "**General Terms and Conditions**" form the basis of all Michelin Lastikleri Ticaret A.Ş. (Levent Mahallesi Meltem Sokak No:14/14 Beşiktaş, İstanbul) ("**Michelin**") offers and agreements, including the supply of Products on a non-exclusive basis to Customer as set forth in the relevant Order. Any order for Products or, where applicable, signature of these General Terms and Conditions, is Customer's unreserved acceptance of all provisions of these General Terms and Conditions. Michelin and Customer are referred to individually as a "**Party**" and collectively as the "**Parties**".

These General Terms and Conditions (**GTCs**), incorporated by this reference into any commercial agreement, Commercial Program, service agreement or other agreement, contract, quotation letter or purchase order, and any attachment or amendment thereto, for the sale of Products by Michelin are collectively or individually referred to as "Contract".

1. INTERPRETATION.

The following definitions and rules apply in the Contract:

1.1. Definitions:

Affiliate: an entity that is controlled by, controlling, or under common control with one of the Parties.

Business Day: a day other than a Saturday, Sunday or public holiday in the country where Michelin is located.

Day or Calendar Day: all calendar days of the civil year (i.e., including Sundays and public holidays)

Commercial Program: the most recent version of the Michelin price list made available to Customer and the Brand Program/the Commercial Terms and Conditions, as applicable.

Confidential Information: all non-public and proprietary information including, without limitation, know-how, intellectual property, ideas, drawings, designs, concepts, samples, models, plans, data, software, and other technical, operating, financial or commercial information that would be regarded as confidential by a reasonable business person, which is obtained directly or indirectly either before or after the date of the Contract by one Party from the other Party or by virtue of having communications with or being on the premises of the other Party in connection with the business relationship.

Control, Controlled, Controlling: when one entity either, directly or indirectly, has the power to direct the management and policies of another legal entity, whether through the ownership of a fraction of the share

politikalarını yönlendirme gücüne sahip olması ve var olan bir kuruluş

Müşteri: Ticari faaliyetleri ve ihtiyaçları için Michelin'den Ürün satın alan herhangi bir müşteridir.

Müşteri Verileri: Müşterinin Teknik Verilerini ve kişisel verilerini ifade eder.

Elektronik İletim: Doğrudan fiziksel kağıt iletimini içermeyen, bir alıcı tarafından saklanabilecek, alınabilecek ve gözden geçirilebilecek bir kayıt oluşturan ve iletimin güvenli olması ve tüm eylemlerin güvenilir bir sistem tarafından izlenmesi ve kaydedilmesi koşuluyla, bu tür bir kaydın alıcı ve gönderici tarafından saklanabilmesi, alınabilmesi ve çoğaltılabilmesi koşuluyla, otomatik bir süreç aracılığıyla bu tür bir alıcı tarafından doğrudan kağıt biçiminde çoğaltılabilen herhangi bir iletişim biçimidir.

Mücbir Sebep: Doğal afet, savaş, salgın hastalık, terörizm, sivil kargaşa, kasten zarar verme, grev, hastalık salgını, lokavt, endüstriyel eylem, ulaşım olanaklarının eksikliği veya yetersizliği, yangın, sel, kuraklık, aşırı hava koşulları, herhangi bir yasa veya hükümet emrine uyma, kural gibi Tarafın makul kontrolü dışındaki herhangi bir durum, söz konusu Tarafın bu durumu ve bu durumun Sözleşmeyi ifa etme kabiliyeti üzerindeki etkilerini dikkate almasının makul olarak beklenemeyeceği ve bu durumdan makul olarak kaçınamayacağı ve etkilerinin üstesinden gelemeyeceği şartıyla, Taraflardan birinin makul kontrolü dışındaki düzenleme, yönlendirme veya başka bir durum.

Markalar: Michelin ticari markaları, ticari adları, genel hukuk hakları, logolar, sloganlar, işaretler, alan adları, alt alan adları, anahtar kelimeler ve ilgili peştamaliye.

Michelin Grubu: Compagnie Generale des Etablissements Michelin, 23 Place des Carmes Déchaux 63000 Clermont Ferrand, kayıt no. 855 200 887 tarafından kontrol edilen kuruluşlar.

Michelin Grubu Pozisyonları: Michelin tarafından belirli ülkelerle Michelin Grubu ürünlerini içeren doğrudan veya dolaylı ticari faaliyetleri (ülkeye veya ülke içinde satış ve/veya ülke üzerinden transit geçiş dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) reddetmek ve yasaklamak için alınan pozisyonlar. Bunlar, Ticaret Kısıtlamalarından daha kısıtlayıcı pozisyonlar içerebilir ve kara para aklama ve yolsuzluk konuları ve terörizmin finansmanı ile ilgili konular dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere ticari hususlara ve diğer uyumluluk konularına dayanır. Bunlar, yedek parça olarak satılan veya daha üst düzey bir montaja dahil edilen Ürünler için geçerlidir (monte edilmiş bir ünite, bir kara aracı, bir uçak vb. gibi). Sözleşme tarihi itibarıyla, Michelin'in doğrudan veya dolaylı satış yapmayı reddettiği ve yasakladığı ülkelerin listesi (bu ülkeler üzerinden transit geçiş dahil) Küba, İran, Kuzey Kore ve Suriye'dir. Bu liste Michelin'in takdirine bağlı olarak değiştirilebilir.

capital or by contract or otherwise, and shall be deemed to exist.

Customer: any customer purchasing Products from Michelin for their business activity and needs.

Customer Data: refers to Customer's Technical Data and personal data.

Electronic Transmission: any form of communication, not directly involving the physical transmission of paper, that creates a record that may be retained, retrieved, and reviewed by a recipient thereof, and that may be directly reproduced in paper form by such a recipient through an automated process, provided that the transmission is secure and all actions are tracked and recorded by a reliable system, such record being able to be retained, retrieved and reproduced by the recipient and the sender.

Force Majeure Event: any circumstance beyond the reasonable control of the Party, such as acts of God, war, pandemic, epidemic, terrorism, civil disturbance, malicious damage, strike, disease outbreak, lockout, industrial action, lack or failure of transportation facilities, fire, flood, drought, extreme weather conditions, compliance with any law or governmental order, rule, regulation, direction or other circumstance beyond the reasonable control of either Party, provided that such Party could not reasonably be expected to have taken into account the occurrence and the effects of the occurrence upon its ability to perform the Contract, and that it could not reasonably have avoided the occurrence and overcome its effects.

Marks: the Michelin trademarks, trade names, common law rights, logos, slogans, signs, domain names, subdomains, keywords, and related goodwill.

Michelin Group: entities Controlled by Compagnie Generale des Etablissements Michelin, 23 Place des Carmes Déchaux 63000 Clermont Ferrand, registration no. 855 200 887.

Michelin Group Positions: the positions taken by Michelin to refuse and prohibit any direct or indirect commercial activity involving Michelin Group products (including but not limited to sales to or in the country, and/or transit across the country) with certain countries. They may contain more restrictive positions than the Trade Restrictions and are based on commercial considerations and other compliance concerns, including, but not limited to, money laundering and corruption concerns, and concerns related to the financing of terrorism. They apply to the Products sold as spare parts or incorporated in a higher-level assembly (such as a fitted unit, a ground vehicle, a plane, etc.). As of the date of the Contract, the list of countries to which Michelin refuses and prohibits any direct or indirect sales (including transit across these countries) is Cuba, Iran, North Korea, and Syria. This list is subject to change in Michelin's sole discretion.

Sipariş: Michelin'in Bölüm 2.2 (Kabul) uyarınca kabul etmesi üzerine, Michelin tarafından Müşteriye tedarik edilecek Ürünleri detaylandıran herhangi bir satın alma siparişi.

Ürünler: Michelin tarafından sağlanan ve ilgili Siparişte belirtilen her türlü mal, ürün ve/veya hizmet.

Bölgesel Şartlar Çizelgeleri: uygulanabilir olduğu üzere, Sözleşmeye ekli belirli bölgelere ve/veya ülkelere özgü şartlar ve koşullar.

Kısıtlanmış Kişi: (i) Ticari Kısıtlamalar kapsamında özel olarak belirlenmiş veya listelenmiş; (ii) Ticari Kısıtlamalar kapsamında özel olarak belirlenmiş veya listelenmiş herhangi bir kişinin sahip olduğu veya kontrol ettiği; veya (iii) Ticari Kısıtlamalar kapsamında özel olarak belirlenmiş veya listelenmiş herhangi bir kişi için veya onun adına hareket eden herhangi bir kişi, kuruluş veya organ.

Teknik Veriler: Michelin tarafından sunulan Ürünlerle ilgili olarak Müşteri ve/veya Müşteri adına Michelin tarafından girilen (kişisel veriler hariç), doğrudan veya dolaylı olarak lastiklerle ve/veya araçlarla ve/veya bunların kullanımıyla ilgili tüm veriler ve ayrıca Müşterinin filosu veya işletmesiyle ilgili öneriler.

Ticari Kısıtlamalar: Ticari yaptırımlar (kapsamlı veya sektörel ambargolar ve kısıtlı taraflar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ve ihracat kontrolleri (askeri veya çift kullanımlı ürünler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere).

1.2. Geçerli Bölgesel Şartlar Çizelgeleri işbu Genel Şartlar ve Koşulların bir parçasını oluşturur ve Sözleşme içeriğinde tam olarak belirtilmiş gibi geçerli olacaktır. İşbu Genel Şartlar ve Koşullara yapılan herhangi bir atıf Bölgesel Şartlar Çizelgelerini de kapsar.

1.3. Bağlam aksini gerektirmedikçe, bir cinsiyete yapılan atıf diğer cinsiyetlere yapılan atıfları da içerecektir.

1.4. Mevzuata veya bir mevzuat hükmüne yapılan atıf, zaman zaman değiştirilmiş, genişletilmiş veya yeniden yürürlüğe konulmuş haliyle mevzuatı ifade eder.

1.5. Herhangi bir zorunlu yerel yasa ve/veya yönetmeliğe yapılan atıflar, işbu Genel Şartlar ve Koşullara ekli Bölgesel Şartlar Çizelgelerinde yer alacaktır.

1.6. İşbu Genel Şartlar ve Koşullar ile Bölgesel Şartlar Çizelgeleri arasında herhangi bir çelişki olması durumunda Bölgesel Şartlar Çizelgeleri geçerli olacaktır.

2. SİPARİŞLERİN VERİLMESİ, KABULÜ VE TESLİMİ.

2.1. Siparişlerin Verilmesi. Müşteri Ürünleri aşağıdaki yöntemleri kullanarak sipariş edebilir: (i) Michelin'in belirlenmiş çevrimiçi sipariş platformu. Çevrimiçi platformun kullanılması, Müşterinin varsa e-posta veya telefon yoluyla sipariş(ler) verme erişimini

Order: any purchase order detailing the Products to be supplied by Michelin to Customer upon Michelin's acceptance in accordance with Section 2.2 (Acceptance).

Products: any goods, products and/or services provided by Michelin and as specified in the relevant Order.

Regional Terms Schedules: as applicable, terms and conditions specific to certain regions and/or countries attached to the Contract.

Restricted Person: any individual, entity, or body either: (i) specifically designated or listed under Trade Restrictions; (ii) owned or controlled by any person specifically designated or listed under Trade Restrictions; or (iii) acting for or on behalf of any person specifically designated or listed under Trade Restrictions.

Technical Data: all data entered by Customer and/or Michelin on Customer's behalf (excluding personal data) in relation to the Products offered by Michelin, directly or indirectly relating to tires and/or vehicles and/or their use, as well as any recommendations relating to Customer's fleet or business.

Trade Restrictions: trade sanctions (including but not limited to comprehensive or sectoral embargoes and restricted parties) and export controls (including but not limited to military or dual usage products).

1.2. The applicable Regional Terms Schedules form part of these General Terms and Conditions and shall have effect as if set out in full in the body of the Contract. Any reference to these General Terms and Conditions includes the Regional Terms Schedules.

1.3. Unless the context otherwise requires, a reference to one gender shall include a reference to the other genders.

1.4. A reference to legislation or a legislative provision is a reference to it as amended, extended, or re-enacted from time to time.

1.5. Any references to any mandatory local laws and/or regulations shall be contained in the Regional Terms Schedules appended to these General Terms and Conditions.

1.6. The Regional Terms Schedules shall prevail in case of any contradiction with these General Terms and Conditions.

2. PLACEMENT, ACCEPTANCE AND DELIVERY OF ORDERS.

2.1. Placement of Orders. Customer may order Products using the following methods: (i) online via Michelin's designated ordering platform. The use of the online platform to place orders does not restrict Customer's access to make an order(s) via email or telephone, if available; (ii) email; (iii) telephone; (iv)

kısıtlamaz; (ii) e-posta; (iii) telefon; (iv) Michelin temsilcileri; ve/veya (v) Michelin müşteri hizmetleri.

2.2. Kabul. Tüm Siparişler Michelin'in tamamen kendi takdirine bağlı olarak kabulüne tabidir. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin tamamen kendi takdirine bağlı olarak:

2.2.1. Ürünlerin mevcudiyetine ve tedarikine bağlı olarak Siparişleri tek taraflı olarak değiştirebilir veya iptal edebilir; ve/veya

2.2.2. Mevcut Ürünleri Müşterileri arasında ve serbestçe tahsis edebilir.

2.3. Michelin, Siparişleri yerine getirmek için makul çaba gösterecektir.

2.4. Zorunlu yerel yasalar tarafından yasaklanmadıkça, Müşteri bir Siparişi değiştiremez.

2.5. Teslimat. Teslimat tarihleri sadece gösterge niteliğindedir ve bağlayıcı değildir.

2.6. Bölüm 2.2'ye (Kabul) tabi olarak, navlun ön ödemeli olduğu durumlar da dahil olmak üzere her durumda Michelin, Michelin'in seçtiği bir taşıyıcı/teslimat acentesi seçme ve Müşteri tarafından belirtilen ve Taraflarca mutabık kalınan yetkili Müşteri konumlarına sevk etme hakkını saklı tutar. Ürünler kısım kısım teslimat şeklinde teslim edilebilir.

2.7. Müşteri, masrafları tamamen kendisine ait olmak üzere, Michelin ile önceden yazılı mutabakata vararak, Michelin'in belirleyebileceği depodan ve Tarafların karşılıklı olarak mutabık kalacağı zamanlarda Michelin Ürünleri siparişlerini teslim alabilir.

2.8. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde ve aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Michelin, Bölüm 6'da (Müşterinin Ürünleri Kabulü veya Reddi) daha ayrıntılı olarak açıklandığı üzere ayıplı Ürünler dışında teslim edilen Ürünlerin iadesini veya değişimini kabul etmez.

3. MÜLKİYET VE RISK.

3.1. Ürünlerdeki risk teslimat üzerine Müşteriye geçecektir. Teslimat, Ürünler aşağıdaki şekilde teslim edildiğinde gerçekleşecektir: (i) Müşteri; veya (ii) Müşteriye nakliye için Müşterinin seçtiği bir üçüncü taraf taşıyıcı, hangisi önce gerçekleşirse.

3.2. Yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde ve Bölüm 4'e (Tarafların Hakları ve Yükümlülükleri) tabi olarak, Ürünlerin mülkiyeti, ne şekilde olduğuna bakılmaksızın Müşterinin borçlu olduğu tüm meblağların ve/veya borçların tam olarak ödenmesinin ardından Müşteriye geçecektir.

3.3. Bölüm 2 (Siparişlerin Verilmesi, Kabulü ve Teslimi) ve bu Bölüm 3'te yer alan hükümlere bakılmaksızın ve yürürlükteki emredici yasalar tarafından aksi yasaklanmadıkça, Michelin aşağıdaki durumlarda Ürünlerin teslimatını durdurma hakkını saklı tutar:

Michelin's representatives; and/or (v) Michelin customer service.

2.2. Acceptance. All Orders are subject to acceptance by Michelin in its sole discretion. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may in its sole discretion:

2.2.1. unilaterally modify or cancel any Orders based on the availability and supply of the Products; and/or

2.2.2. freely allocate available Products between and among its Customers.

2.3. Michelin shall use reasonable efforts to fulfill Orders.

2.4. Unless prohibited by mandatory local laws, Customer may not modify an Order.

2.5. Delivery. Delivery dates are indicative only and non-binding.

2.6. Subject to Section 2.2 (Acceptance), in all instances, including when freight is prepaid, Michelin retains the right to select a carrier/delivery agent of Michelin's choice, and to ship to authorized Customer locations specified by Customer and agreed by the Parties. Products may be delivered in installments.

2.7. Customer may, at its sole expense, pick up any order of Michelin Products from such warehouse as Michelin may designate and at such times as the Parties mutually agree, upon prior written agreement with Michelin.

2.8. To the extent permitted by applicable mandatory law, and unless otherwise agreed in writing, Michelin does not accept any return or exchange of delivered Products except for defective Products, as detailed further in Section 6 (Customer's Acceptance or Rejection of Products).

3. TITLE AND RISK.

3.1. Risk in the Products will pass to Customer upon delivery. Delivery shall take place when Products are delivered to: (i) Customer; or (ii) a third-party carrier of Customer's choice for transportation to Customer, whichever occurs first.

3.2. To the extent permitted by applicable mandatory law, and subject to Section 4 (Parties' Rights and Obligations), title to the Products shall pass to Customer upon receipt of payment in full of all sums and/or debts owed by Customer, howsoever created.

3.3. Notwithstanding the provisions contained in Section 2 (Placement, Acceptance and Delivery of Orders) and this Section 3, and unless otherwise prohibited by applicable mandatory law, Michelin retains the right to stop delivery of Products in the event:

- 3.3.1. Müşterinin herhangi bir Sipariş kapsamında Michelin'e ödenmesi gereken herhangi bir tutarı ödememesi;
- 3.3.2. Müşterinin herhangi bir yükümlülüğünü yerine getirmede temerrüde düşmesi;
- 3.3.3. Müşterinin bir iflas olayına maruz kalması; ve/veya
- 3.3.4. yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği şekilde.

4. TARAFLARIN HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ.

4.1. Sözleşme hükümlerine tabi olarak Müşteri, Ürünleri Michelin'den satın alma ve Ürünleri kendi adına ve kendi namına yeniden satış için dağıtım konusunda münhasır olmayan bir hakka sahiptir.

4.2. Müşterinin yükümlülükleri aşağıdakileri içerecek ancak bunlarla sınırlı olmayacaktır:

- 4.2.1. Sipariş şartlarının eksiksiz ve doğru olmasını sağlamak;
- 4.2.2. Michelin'e borçlu olunan tüm tutarların ödenmesi;
- 4.2.3. Ürünlerin Michelin ürün bilgilerine, özellikle de Ürünlerin depolanması, bakımı ve transferine ilişkin politikalara uygun şekilde taşınması ve satılması;
- 4.2.4. Ürünlerin teslimattan sonra ortaya çıkabilecek tüm risklere karşı müşterilerinin/son kullanıcılarının yararına bakımı;
- 4.2.5. Müşterinin işini yürürlükteki tüm yasalara, kurallara ve yönetmeliklere uygun olarak yürütmesini sağlamak için ilgili ve gerekli tüm iş izinlerine, lisanslara ve/veya onaylara sahip olması ve bunları sürdürmesi; ve
- 4.2.6. İşini, Markaların ve Ürünlerin itibarını ve iyi niyetini artırırken Müşteri tarafından Ürünlerin satışını en üst düzeye çıkaracak şekilde yürütmek.

4.3. Müşteri, yürürlükte olan ve zaman zaman değiştirilen tüm Michelin ve Michelin Grubu politikalarına ve kurallarına uyacaktır.

4.4. **Karşılıklı yükümlülükler.** Taraflardan her biri aşağıdakileri beyan eder: (i) kurulduğu ülkenin yasalarına göre usulüne uygun olarak kurulmuş ve geçerli bir şekilde var olan bir şirket olduğunu ve Sözleşmeyi akdetmek ve tam olarak ifa etmek için gerekli hak ve yetkiye sahip olduğunu; (ii) Sözleşmenin, Tarafın, İştiraklerinin ve/veya çalışanlarının tabi olduğu herhangi bir sözleşmesini, mali, ticari veya yasal yükümlülükle çelişmediğini,

3.3.1. Customer fails to pay any sum payable to Michelin under any Order;

3.3.2. Customer defaults in its performance of any obligation;

3.3.3. Customer becomes subject to an insolvency event; and/or

3.3.4. as otherwise permitted by applicable mandatory law.

4. PARTIES' RIGHTS AND OBLIGATIONS.

4.1. Subject to the provisions of the Contract, Customer has the non-exclusive right to purchase the Products from Michelin and to distribute the Products for resale in its own name and on its own behalf.

4.2. Customer's obligations shall include, but are not limited to:

- 4.2.1. ensuring that the terms of the Order are complete and accurate;
- 4.2.2. payment of all amounts owed to Michelin;
- 4.2.3. proper handling and sale of the Products in compliance with Michelin product information, particularly policies related to the storage, care, and transfer of the Products;
- 4.2.4. maintenance of the Products for the benefit of its customers/end-users against all risk that may arise following delivery;
- 4.2.5. possession and maintenance of all relevant and required business permits, licenses and/or approvals to enable Customer to carry out its business in compliance with all applicable laws, rules, and regulations; and
- 4.2.6. conducting its business in a manner that will maximize the sale of Products by Customer while enhancing the reputation of and goodwill associated with the Marks and Products.

4.3. Customer shall comply with all Michelin and Michelin Group policies and codes in force and as amended from time to time.

4.4. **Mutual obligations.** Each Party represents that: (i) it is a company duly incorporated and validly existing under the laws of the country where it is incorporated and that it has the requisite power and authority to enter into and fully perform the Contract ; (ii) the Contract does not conflict with, contravene or constitute a breach of any contractual, financial, business, or legal obligation of any nature to which the Party, its Affiliates and/or its employees are subject; and

bunlara aykırı olmadığını veya bunların ihlalini teşkil etmediğini ve Sözleşme yürürlükte olduğu süreçte, Taraflardan hiçbir, İştirakleri ve/veya çalışanları, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin ifasını ihlal eden veya başka bir şekilde maddi ve olumsuz olarak etkileyen herhangi bir yükümlülük üstlenmemiştir ve üstlenmeyecektir; (iii) yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere her zaman uyacaktır; (iv) Sözleşme kapsamındaki taahhütlerine uymak için gereken tüm izin, ruhsat ve onayları masrafları kendisine ait olmak üzere almıştır ve bunları muhafaza edecektir; (v) kendilerine verilen görevleri yerine getirmek için gerekli yeterlilik, deneyim, eğitim ve becerilere sahip ve Sözleşmenin gerekliliklerine aşına olan personel görevlendirecektir.

5. FİKRİ MÜLKİYET VE MÜŞTERİNİN MICHELIN MARKALARINI TAŞIYAN ÜRÜNLERİ KÖTÜLEMESİ.

5.1. Fikri Mülkiyet.

- 5.1.1.** Michelin, herhangi bir ülke veya bölgede Ürünlerine atıfta bulunan Markalar üzerindeki tüm hak, mülkiyet ve menfaatleri elinde bulundurur. Müşteri, Markalara hiçbir şekilde karşı çıkmamayı, geçersiz kılmamayı veya zarar vermemeyi kabul eder.
- 5.1.2.** Müşteri, dağıttığı Ürünlere veya Michelin tarafından sağlanan herhangi bir promosyon malzemesine ve bunların içeriğine iliştirilen Markalar veya diğer isimler ve işaretler üzerinde hiçbir mülkiyet veya hakka sahip olmayacağını kabul ve beyan eder. Müşteri, söz konusu Markalar veya karışıklık yaratması muhtemel benzer herhangi bir isim, logo veya işaretle ilgili olarak herhangi bir hakkı tescil ettirmek veya başka bir şekilde elde etmek için herhangi bir adım atmayacaktır. Müşteri, herhangi bir Markayı Müşterinin kurumsal adının veya alan adlarının bir parçası olarak kullanma yetkisine sahip değildir.
- 5.1.3.** Michelin işbu belge ile Müşteriye, söz konusu Markaları Müşterinin işinde yalnızca Sözleşmeye tam olarak uygun şekilde Ürünlerin reklamını yapmak, tanıtmak, satmak ve dağıtmak amacıyla kullanmak için münhasır olmayan, devredilemez, sınırlı bir hak vermektedir. Markaların başka hiçbir şekilde kullanımına izin verilmez. Michelin ile Müşteri arasındaki sözleşme ilişkisinin herhangi bir nedenle sona ermesi üzerine, Müşteri, fesih tarihinde envanterinde

as long as the Contract is in effect, neither Party, its Affiliates and/or its employees have and will not undertake any obligations that constitute a breach or otherwise materially and adversely affect the performance of their obligations under the Contract; (iii) it shall comply at all times with all applicable laws and regulations; (iv) it has obtained and will maintain, at its sole expense, all permissions, licenses and consents required to comply with its commitments under the Contract; (v) it will assign personnel who possess the requisite degrees of qualification, experience, training and skills required to fulfill the tasks assigned to them and who are familiar with the requirements of the Contract.

5. INTELLECTUAL PROPERTY AND CUSTOMER'S NON-DISPARAGEMENT OF PRODUCTS BEARING MICHELIN MARKS.

5.1. Intellectual Property.

- 5.1.1.** Michelin retains all rights, title and interest in the Marks referring to its Products in any country or region. Customer agrees not to oppose, invalidate, or impair the Marks in any way.
- 5.1.2.** Customer recognizes and acknowledges that it shall have no ownership of, or rights whatsoever in, the Marks or other names and signs affixed to the Products it distributes, nor on any promotional materials and their contents provided by Michelin. Customer shall not take any steps to register or otherwise acquire any rights in respect of such Marks or of any similar name, logo or sign likely to create confusion. Customer is not authorized to use any Marks as part of Customer's corporate name or domain names.
- 5.1.3.** To that extent, Michelin hereby grants to Customer a non-exclusive, non-transferable, limited right to use such Marks in Customer's business solely for the purpose of advertising, promoting, selling, and distributing the Products in strict compliance with the Contract. No other use of the Marks is authorized in any way whatsoever. Upon termination of the contractual relationship between Michelin and Customer for any reason whatsoever,

bulunan Ürünleri satma hakkına hâlel gelmeksizin, Markaları her ne şekilde olursa olsun kullanmaktan derhal kaçınacaktır. Müşteri, herhangi bir nedenle böyle bir fesihten sonraki yedi (7) İş Günü içinde, herhangi bir yerde Markaları içeren tüm tabelaları ve Michelin tarafından Müşteriye sağlanan tüm belgeleri kaldıracağını ve Michelin'e iade edeceğini taahhüt eder. Michelin'e, masrafları Müşteri'ye ait olmak üzere, belirlenen sürenin bitiminden sonra bu tür bir sökme işlemine devam etmesi için tüm yetkiler verilmiştir.

- 5.1.4.** Aksi yöndeki herhangi bir şeye bakılmaksızın, Michelin, herhangi bir ülke veya bölgede Ürünlerine, süreçlerine ve hizmetlerine ve Michelin tarafından sağlanan belgelere ve içeriğe ilişkin ve bunları koruyan patent hakları, geçici patent hakları, tasarımlar, telif hakları, yazılımlar, veri tabanları (topluca "Diğer Fikri Mülkiyet Hakları" olarak anılacaktır) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere diğer tüm fikri mülkiyet haklarına ilişkin tüm hakları, unvanları ve menfaatleri elinde bulundurur. Sözleşme kapsamında Diğer Fikri Mülkiyet Hakları üzerinde, Michelin'den satın alınan Ürünleri amaçları doğrultusunda kullanmak için münhasır olmayan, sınırlı bir hakkın ötesinde hiçbir hak veya lisans verilmez.
- 5.1.5.** Yürürlükteki zorunlu yasalar tarafından aksi belirtilmedikçe, Ürünlerin tedariki veya kullanımı, Müşterinin tersine mühendislik, demontaj veya başka herhangi bir analiz yoluyla Ürünlere ilişkin metodoloji, bileşim, formülasyon, bileşenler, süreçler, kaynak kodu veya diğer gizli bilgileri elde etmeye çalışmamayı taahhüt etmesine bağlıdır.
- 5.1.6.** Michelin Grubu'nun Markaların doğru kullanımına ilişkin kılavuz ilkeleri geçerlidir ve Müşteri tarafından bunlara uyulmalıdır. Kılavuz ilkelere www.michelin.com adresinden ulaşılabilir. Müşteri, Michelin'in bu kılavuz ilkelere uymayan her türlü reklam, pazarlama ve/veya promosyon malzemesine itiraz edebileceğini ve Michelin'in talebi üzerine Müşterinin bu tür malzemelerin kullanımını derhal durduracağını kabul eder.

Customer shall immediately refrain from using the Marks under any form whatsoever, without prejudice to Customer's right to sell Products in its inventory on the date of such termination. Customer undertakes that within seven (7) Business Days of such termination for any reason, it shall remove and return to Michelin all signboards comprising any Marks in any locations and all documents provided to Customer by Michelin. All powers are hereby granted to Michelin to proceed with any such dismounting after the end of the identified period at Customer's costs.

- 5.1.4.** Notwithstanding anything to the contrary, Michelin retains all rights, title and interest in all other intellectual property rights including without limitation patent rights, provisional patent rights, designs, copyrights, software, databases (collectively referred to as the "Other IPRs") pertaining to and protecting its Products, processes, and services, as well as documentation and content provided by Michelin, in any country or region. No rights or licenses are granted on Other IPRs under the Contract beyond the non-exclusive, limited right, to use the Products purchased from Michelin for their intended purpose.
- 5.1.5.** Except as otherwise dictated by applicable mandatory law, the supply or use of the Products is conditional upon Customer's undertaking not to seek, by reverse engineering, disassembly, or any other analysis, to obtain the methodology, composition, formulation, components, processes, source code or any other confidential information relating to the Products.
- 5.1.6.** The Michelin Group's guidelines on correct use of the Marks apply and shall be adhered to by Customer. The guidelines are available at www.michelin.com. Customer agrees that Michelin may object to any advertising, marketing and/or promotional materials which do not comply with such guidelines and that Customer shall promptly cease the use of such materials upon Michelin's request.

- 5.1.7. Markaların Müşteri tarafından herhangi bir şekilde kötüye kullanılması Sözleşmenin önemli bir ihlali anlamına gelecektir ve Müşteri, Müşterinin ihlalden doğan her türlü zararı Michelin'e tazmin etmeyi kabul eder.
- 5.1.8. Markaların Sözleşme uyarınca Müşteri tarafından kullanımı münhasıran Michelin'in yararına olacaktır.
- 5.1.9. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Müşteri Michelin'i aşağıdakilerden haberdar olur olmaz bilgilendirecektir: (i) üçüncü taraf(lar) tarafından Markalarla ilgili olarak herhangi bir potansiyel veya geçerli ihlal, korsanlık veya haksız rekabet; (ii) Markaların geçerliliğine, tesciline ve kullanımına karşı herhangi bir üçüncü taraf iddiası veya eylemi; veya (iii) Markaların kullanımı veya kullanım niyetiyle ilgili herhangi bir üçüncü taraf iddiası veya eylemi.
- 5.1.10. Sözleşmenin feshedilmesi durumunda, Bölüm 12.6 ve 12.7 (Feshin Etkileri) geçerli olacaktır.
- 5.2. **Kötülememe.**
- 5.2.1. Müşteri, Markaları veya Ürünleri doğrudan veya dolaylı olarak kötülememeyi veya Markaların veya Ürünlerin itibarını zedelememeyi taahhüt eder. Bu bağlamda, Müşteri, bunlarla sınırlı olmamak üzere, Markalara veya Ürünlere olumsuz atıfta bulunan herhangi bir kamuya açık beyan veya yorumdan, basın açıklamasından veya sosyal ağlardaki iletişimden özellikle kaçınacaktır: (i) Ürünlerin performansı, kalitesi, teknolojisi, dayanıklılığı veya kapasiteleri; (ii) Markaların geçerliliği, tescili veya mülkiyeti; veya (iii) Michelin'in veya Michelin'in temsilcilerinin, çalışanlarının, alt yüklenicilerinin, acentelerinin veya hizmet sağlayıcılarının itibarı veya davranışları.
- 5.2.2. Müşteri, Michelin'in, Markaların ve/veya Ürünlerin adına ve/veya itibarına zarar verebilecek reklam veya daha genel olarak herhangi bir nitelikte iletişim düzenlememeyi taahhüt eder.
6. **MÜŞTERİNİN ÜRÜNLERİ KABUL VEYA REDDETMEŞİ.**
- 6.1. Teslimatın ardından, Müşteri Ürünleri herhangi bir ayıp (özellikle sipariş edilen miktar, çeşit,

- 5.1.7. Any misuse of the Marks by Customer shall constitute a material breach of the Contract, and Customer agrees to indemnify Michelin for any and all damages caused by Customer's breach.
- 5.1.8. Any use of the Marks by Customer according to the Contract shall inure exclusively to the benefit of Michelin.
- 5.1.9. To the extent permitted by applicable mandatory law, Customer shall keep Michelin informed, as soon as becoming aware of: (i) any potential or actual infringement, piracy, or unfair competition by third-party(ies) in relation to the Marks; (ii) any third-party claims or actions against the validity, registration and use of the Marks; or (iii) any third-party claims or actions relating to the use of or the intent to use the Marks.
- 5.1.10. In the event of termination of the Contract, Sections 12.6 and 12.7 (Effects of termination) shall apply.
- 5.2. **Non-Disparagement.**
- 5.2.1. Customer undertakes not to disparage, either directly or indirectly, the Marks or Products or to bring the Marks or Products into disrepute. In this respect, Customer shall notably refrain from any public statement or comment, press release or communication on social networks referring negatively to the Marks or Products including but not limited to: (i) the performance, quality, technology, durability, or capacities of the Products; (ii) the validity, registration, or ownership of the Marks; or (iii) the reputation or conduct of Michelin or any of Michelin's representatives, employees, subcontractors, agents, or service providers.
- 5.2.2. Customer undertakes not to organize advertising or more generally any communication of any nature whatsoever, which could harm the name and/or reputation of Michelin, the Marks and/or the Products.
6. **CUSTOMER'S ACCEPTANCE OR REJECTION OF PRODUCTS.**
- 6.1. Upon delivery, Customer must inspect the Products for any defects (in particular, any

kalite, tür veya herhangi bir lekelenme ile ilgili herhangi bir tutarsızlık) açısından incelemelidir.

6.2. Teslimat sırasında Müşteri tarafından tespit edilen ayıplar: (i) teslimat sırasında üçüncü taraf taşıyıcıya (taşıma belgeleri üzerinde yazılı açıklama); ve (ii) derhal yazılı olarak Michelin'e bildirilmelidir.

6.3. Yürürlükteki zorunlu yasalarda aksi belirtilmedikçe, teslimattan sonra tespit edilen gizli veya diğer ayıplarla ilgili olarak Müşteri, yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak bu tür ayıpların farkına varır varmaz Michelin'i yazılı olarak bilgilendirecektir.

6.4. Michelin, işbu Bölüm 6 kapsamında Müşteri tarafından tespit edilen ayıpları doğrulama hakkını saklı tutar. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Müşterinin herhangi bir ayıbının giderilmesine Michelin tarafından tamamen kendi takdirine bağlı olarak karar verilecektir.

6.5. Yukarıdaki Alt Bölümler, 6.2 ve 6.3'e tabi olmak kaydıyla, Ürünler teslimatta ve uygulanabilir olduğu durumlarda Müşterinin teslimat makbuzunu imzalamasının ardından Müşteri tarafından kabul edilmiş sayılacaktır.

6.6. İşbu Bölüm 6'ya uyulmaması, Ürünlerdeki herhangi bir ayıp için Michelin'e karşı herhangi bir talep veya yükümlülükten tam ve eksiksiz olarak feragat edilmesine neden olacaktır.

7. FİYATLANDIRMA, FİATURALANDIRMA VE VERGİLER.

7.1. Fiyatlandırma. Ürünler için Müşteri tarafından ödenecek fiyat, sevkiyat veya tahsilat tarihinde veya hizmetlerin sağlandığı durumlarda, hizmetin gerçekleştirildiği tarihte ve bu tarihte geçerli olan Ticari Program koşulları altında Ticari Programda belirtilen fiyat olacaktır.

7.2. Michelin, aşağıdakileri istediği zaman ve yürürlükteki zorunlu yasalar tarafından yasaklanmadıkça, Müşteriye önceden bildirimde bulunmaksızın değiştirebilir: (i) Michelin fiyat listeleri; ve/veya (ii) Michelin tarafından dağıtılan diğer fiyatlandırma veya satış materyalleri.

7.3. Michelin, Müşteri tarafından Michelin'e ödenecek Michelin Ürünlerinin fiyatlarını bağımsız olarak belirleyecektir. Müşteri, Michelin Ürünlerini yeniden satacağı fiyatları bağımsız olarak belirleyecektir.

7.4. Faturalama. Fatura, yürürlükteki zorunlu yasalar tarafından yasaklanmadıkça, geçerli tüm vergileri, harçları ve ücretleri, Müşteri ile Michelin arasındaki Ticari Programda (varsa) yer alan ikramiyeleri, teşvikleri veya diğer düzenlemeleri içerecektir.

discrepancies in relation to the quantity, assortment, quality, type ordered, or any soiling).

6.2. Any defects identified by Customer upon delivery must be notified: (i) to the third-party carrier at the time of delivery (written comment on transport documentation); and (ii) immediately in writing to Michelin.

6.3. Unless otherwise dictated by applicable mandatory law, with respect to any hidden or other defects identified after delivery, Customer will notify Michelin in writing immediately upon becoming aware of such defects in accordance with local laws and regulations.

6.4. Michelin retains the right to verify any defects identified by Customer under this Section 6. To the extent permitted by applicable mandatory law, Customer's remedy for any defects will be decided by Michelin in its sole discretion.

6.5. Subject to Sub-Sections, 6.2 and 6.3 above, the Products will be deemed accepted by Customer upon delivery and, where applicable, upon Customer's signing of the delivery receipt.

6.6. Failure to comply with this Section 6 will result in full and complete waiver of any claim or liability against Michelin for any defects in the Products.

7. PRICING, INVOICING AND TAXES.

7.1. Pricing. The price payable by Customer for the Products shall be the price set out in the Commercial Program at the date of shipment or collection, or where services are being provided, the date the service is performed, and under the terms of the Commercial Program valid on this date.

7.2. Michelin may change the following at any time, and unless prohibited by applicable mandatory law, without prior notice to Customer: (i) Michelin price lists; and/or (ii) other pricing or sales materials distributed by Michelin.

7.3. Michelin shall independently determine the prices of Michelin Products payable by Customer to Michelin. Customer shall independently determine the prices at which it will resell Michelin Products.

7.4. Invoicing. The invoice shall include, unless prohibited by applicable mandatory law, all applicable taxes, duties, and fees, any bonuses, incentives, or such other arrangements contained in the Commercial

7.5. Vergiler. Tüm fiyatlara geçerli vergi, resim veya harçlar dahil değildir.

7.6. Müşteri, Michelin'den satın alınan Ürünlerin yeniden satış veya Müşterinin işinin olağan akışı içinde doğrudan kullanım için olduğunu ve Müşterinin vergi amaçları için kayıtlı olduğunu ve bu tür yeniden satış işlemlerinde ortaya çıkan tüm geçerli satış veya kullanım vergilerini veya lastik atık/geri dönüşüm ücretlerini toplaması ve havale etmesi gerektiğini beyan, garanti ve tasdik eder. Müşteri, Michelin'e bu konuda kanıt sunmayı kabul eder. Müşteri tarafından vergiye tabi bir kullanıma sokulan herhangi bir Ürün veya diğer maddi mal ve yeniden satış yerine veya öncesinde daha önce bir vergi veya ücretten muaf tutulan herhangi bir kalemle ilgili olarak Müşteri, lastik atık/geri dönüşüm ücretlerini de içerecek şekilde geçerli tüm vergileri zamanında iade edecek ve uygun vergi makamına ödeyecek ve Müşteri bu tür bir kullanımı Michelin'e bildirecek ve daha önce muaf tutulan Ürünler için geçerli tüm vergileri Michelin'e ödeyecektir.

8. ÖDEME.

8.1. Müşteri, Ürünler için ödemeyi Michelin'in Müşteriye keseceği faturaya uygun olarak veya Michelin'in tamamen kendi takdirine bağlı olarak belirleyebileceği başka bir şekilde yapacaktır.

8.2. Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, Müşteri tarafından peşin olarak yapılan nakit ödemeler veya diğer her türlü ödeme, fiyatlandırmada bir indirimle sonuçlanmayacaktır.

8.3. Müşteri tarafından ödemenin çek veya başka bir kıymetli evrak ile yapıldığı durumlarda, ödeme ancak çek veya evrakın karşılığı verildiğinde ve çek/kıymetli evrakın tutarı Michelin tarafından gerçekleştirildiğinde yapılmış sayılacaktır.

8.4. Ödeme tarihi, fonların faturada belirtilen Michelin banka hesabına yatırıldığı tarih olacaktır.

8.5. Müşteri herhangi bir Michelin faturasına itiraz ederse, fatura tarihinden veya kredi belgesi tarihinden itibaren otuz (30) Takvim Günü içinde Michelin'i herhangi bir itiraz/iddia konusunda bilgilendirecek ve faturanın Müşterinin itiraz etmediği kısmına ilişkin ödenmesi gereken bakiyeyi fatura koşullarına uygun olarak Michelin'e ödeyecektir.

8.6. Burada aksine yer alan herhangi bir hususa bakılmaksızın ve yürürlükteki emredici yasalar tarafından aksi yasaklanmadıkça, Michelin herhangi bir zamanda ve tamamen kendi takdirine bağlı olarak aşağıdakileri yapma hakkına sahip olacaktır:

8.6.1. ödeme koşullarını belirlemek ve bunlarda değişiklik yapmak;

Program (if applicable) between Customer and Michelin.

7.5. Taxes. All prices are exclusive of any applicable taxes, duties, or fees.

7.6. Customer represents, warrants, and certifies that Products purchased from Michelin are for resale or direct use in the ordinary course of Customer's business, and that Customer is registered for tax purposes and required to collect and remit, any and all applicable sales or use taxes, or tire waste/recycle fees incurred in any such resale transactions. Customer agrees to furnish proof thereof to Michelin. As to any Products or other tangible property put to a taxable use by Customer and any item previously exempted from a tax or fee in lieu of or prior to resale, Customer shall make timely return and payment to the proper taxing authority of all applicable taxes to include tire waste/recycle fees and Customer shall notify Michelin of such use and pay Michelin any applicable taxes on Products previously exempted.

8. PAYMENT.

8.1. Customer shall pay for the Products in accordance with Michelin's invoice to Customer, or in such other manner as Michelin may prescribe in its sole discretion.

8.2. Unless otherwise agreed between the Parties, cash payments or any other kind of payment in advance by Customer will not result in a discount in the pricing.

8.3. Where payment by Customer is made by cheque or other negotiable instrument, payment will be taken to have been made only when the cheque or instrument is honored, and the amount of the cheque/negotiable instrument is realized by Michelin.

8.4. The date of payment shall be the date on which the funds are credited to the Michelin bank account specified in the invoice.

8.5. If Customer disputes any Michelin invoice, it shall notify Michelin of any disputes/claims within thirty (30) Calendar Days of invoice date or credit document date and shall pay Michelin the balance due on the portion of the invoice that Customer does not dispute in accordance with the terms of the invoice.

8.6. Notwithstanding anything contained to the contrary herein, and unless otherwise prohibited by applicable mandatory law, Michelin shall have the right at any time and in its sole discretion to:

8.6.1. establish and make modifications to payment terms;

8.6.2. Müşteriye herhangi bir açık hesap ticari kredi verme veya vermeyi durdurma; ve

8.6.3. sevkiyatlar için otomatik ödeme talimatı, peşin ödeme, teslimatta nakit ödeme veya nakit ödeme ya da başka bir teminat talep etmek.

8.7. Michelin, Müşteriye yapılan satışların kredili olması gerektiğine karar verirse, Michelin, Müşteriye verilen kredi limiti uyarınca uygun ve gerekli görebileceği her türlü teminatı tamamen ve takdire bağlı olarak talep etme hakkını saklı tutar ve bu teminat, işbu Sözleşme feshedilene veya sözleşmeleri değiştirilene ve Müşteri Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerle usulüne uygun olarak uyana kadar geçerliliğini koruyacaktır.

8.8. Michelin, Müşteriden Sözleşme hükümlerine uygun olarak ödeme yapılacağına dair güvence talep edebilir. Müşteriden Michelin'i tatmin edecek güvenceler alınana kadar Michelin, Müşterinin Sözleşme kapsamındaki ayrıcalıklarını durdurma veya askıya alma hakkına sahip olacaktır.

8.9. Yasaların izin verdiği herhangi bir mahsuplaşma veya telafi hakkına ek olarak, Michelin kendi takdirine bağlı olarak sözleşmeden doğan aşağıdaki hakları uygulama hakkına sahip olacaktır:

8.9.1. Michelin veya Michelin'in herhangi bir Bağlı Kuruluşu tarafından (herhangi bir Ticari Program kapsamında kazanılan veya ödenecek krediler, ikramiyeler veya indirimler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) diğer sözleşmeye dayalı anlaşmalar kapsamında Müşteriye (veya Müşteriye bağlı herhangi bir kişi veya kuruluşa) borçlu olunan tutarlar; veya

8.9.2. Sözleşme kapsamında Michelin'e ödenmesi gereken tutarları azaltmak için Müşteri tarafından yapılan herhangi bir ödeme veya herhangi bir sözleşme ilişkisi kapsamında Müşteriye verilen krediler.

8.10. Müşteri, Michelin'in Sözleşmeyi, Ticari Programı veya herhangi bir teminat veya kredi anlaşması dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere ilgili herhangi bir anlaşmayı uygularken maruz kaldığı makul avukatlık ücretleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm masraf ve maliyetleri Michelin'e geri ödeyecektir.

8.11. Sözleşme veya diğer herhangi bir sözleşme ilişkisi kapsamında Müşteri tarafından Michelin'e borçlu olunan tüm tutarlar, Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi üzerine derhal muaccel hale gelecektir.

9. ÖDEMENİN GECİKMESİ VEYA YAPILMAMASI; MALİ DURUMUN DEĞİŞMESİ.

8.6.2. grant or discontinue any extension of open account trade credit to Customer; and

8.6.3. require a direct debit mandate, advance payment, cash on delivery or cash payment for deliveries, or other security for shipments.

8.7. If Michelin determines that sales to Customer should be on credit, Michelin shall reserve the right to fully and discretionally request any collateral that it may deem appropriate and necessary in accordance with the credit line granted to Customer, and such collateral shall maintain its validity until termination hereof or if its agreements are amended and Customer has duly complied with all the obligations contained under the Contract.

8.8. Michelin may demand assurances from Customer that payment, in conformity with the provisions of the Contract, shall be forthcoming. Until assurances satisfactory to Michelin are received from Customer, Michelin shall have the right to discontinue or suspend Customer's privileges under the Contract.

8.9. In addition to any right of setoff or recoupment permitted by law, Michelin shall in its sole and absolute discretion have the contractual right to apply:

8.9.1. any amounts owed by Michelin or any Affiliate of Michelin (including but not limited to credits, bonuses or rebates earned or payable under any Commercial Programs) to Customer (or any person or entity affiliated with Customer) under other contractual agreements; or

8.9.2. any payments made by Customer or credits issued to Customer under any contractual relationship, to reduce any amounts due to Michelin under the Contract.

8.10. Customer shall reimburse Michelin for all charges and costs, including, but not limited to, reasonable attorneys' fees, which Michelin incurs in enforcing the Contract, the Commercial Program or any related agreement including, but not limited to, any security or credit agreement.

8.11. All amounts owed to Michelin by Customer under the Contract, or any other contractual relationship shall become immediately due and payable on termination of the Contract for any reason.

9. LATE OR NON-PAYMENT; CHANGE OF FINANCIAL STATUS.

9.1. Geç ödeme veya ödememe. Bölüm 8.5'e tabi olarak, Müşterinin Sözleşme kapsamında Michelin'e ödemenin tamamını son ödeme tarihine kadar yapmaması Sözleşmenin esaslı bir ihlalini teşkil edecektir. Buna göre, Michelin'in Sözleşme kapsamında ve kanunen sahip olduğu tüm çözüm yolları saklı kalmak kaydıyla, Müşterinin ödemenin tamamını yapmaması durumunda:

- 9.1.1. Michelin geç ödeme faizi alma hakkına sahip olacaktır;
- 9.1.2. yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin tamamen kendi takdirine bağlı olarak Taraflar arasındaki diğer sözleşmeleri feshedebilir;
- 9.1.3. yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin tamamen kendi takdirine bağlı olarak Ürünlerin Müşteriye teslimini askıya alabilir, teslim edilmemiş Siparişleri iptal edebilir veya başka Ürünlerin sevkiyatını reddedebilir ve/veya herhangi bir hizmetin yerine getirilmesini askıya alabilir;
- 9.1.4. yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Müşterinin Ürünleri yeniden satma yetkisi otomatik olarak sona erecektir;
- 9.1.5. Yürürlükteki zorunlu yasalar tarafından yasaklanmadığı sürece, Michelin, hala Müşteri tarafından tutulan Ürünlerin ödenmemiş olduğu varsayılacağı anlayışıyla Ürünleri derhal talep etme hakkını saklı tutar. Ürünlerin geri alınması ve Ürünlerin eski haline getirilmesine ilişkin tüm masraflar Müşteri tarafından karşılanacaktır. Ödenmemiş Ürünlerin iadesi, Michelin'in bildirimi üzerine, masrafları ve riski kendisine ait olmak üzere temerrüde düşen Müşteri tarafından yapılacaktır; ve
- 9.1.6. Sözleşme veya Taraflar arasındaki diğer herhangi bir sözleşme ilişkisi kapsamında Müşteri tarafından Michelin'e borçlu olunan tüm tutarlar derhal muaccel hale gelecektir.

9.2. Geç ödemelerin Michelin tarafından kabul edilmesi Sözleşmeyi değiştirmeyecek veya burada yer alan ödeme koşullarından feragat edildiği anlamına gelmeyecektir.

9.3. Mali durum değişikliği. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin mevcut Siparişlerin teslimatını askıya alabilir ve aşağıdaki durumlarda teslimatlara devam etmeyebilir:

- 9.3.1. Müşteriye karşı iflas işlemleri başlatılmışsa ve Müşteri ile Michelin arasında Ürünlerin

9.1. Late or non-payment. Subject to Section 8.5, Customer's failure to make full payment to Michelin under the Contract by the due date will constitute a material breach of the Contract. Accordingly, without prejudice to any remedies available to Michelin under the Contract and at law, in the event Customer fails to make full payment:

- 9.1.1. Michelin shall be entitled to late payment interest;
- 9.1.2. to the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may in its sole discretion terminate any other contract between the Parties;
- 9.1.3. to the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may at its sole discretion suspend delivery of Products to Customer, cancel undelivered Orders or refuse shipment of any further Products, and/or suspend the performance of any services;
- 9.1.4. to the extent permitted by applicable mandatory law, Customer's authorization to resell the Products will automatically terminate;
- 9.1.5. unless prohibited by applicable mandatory law, Michelin reserves the right to immediately claim the Products, on the understanding that the Products still held by Customer will be presumed to be those that have remained unpaid. All costs of taking back the Products and restoring the Products will be borne by Customer. The return of unpaid Products will be due by the defaulting Customer at its own expense and risk, upon notice from Michelin; and
- 9.1.6. all amounts owed to Michelin by Customer under the Contract or any other contractual relationship between the Parties shall become immediately due.

9.2. Any acceptance of late payments by Michelin will not alter the Contract or act as a waiver of the payment terms contained herein.

9.3. Change of financial status. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may suspend delivery of any current Orders, and not resume deliveries if:

- 9.3.1. insolvency proceedings have been initiated against Customer, and no

devam eden teslimatını detaylandıran yazılı bir anlaşmaya varılmamışsa; veya

9.3.2. Müşterinin mali durumunun Michelin tarafından makul olarak belirlendiği şekilde önemli ölçüde kötüleşmesi.

9.4. Müşterinin Ürünleri yeniden satma hakkı, her durumda Bölüm 3 (Mülkiyet ve Risk) hükümlerine tabi olarak, bu tür bir askıya alma üzerine derhal sona erecektir. Bu gibi durumlarda Müşteri, Michelin'in hacizle bağlantılı olarak sahip olduğu hakları korumak ve uygulamak için Michelin'in Müşteri'nin tesislerinde uygun ve gerekli gördüğü her türlü önlemi alması için Michelin'in temsilcisine/ temsilcilerine izin vermelidir.

10. ETİK VE UYUM

10.1. Sözleşmenin imza tarihi itibarıyla veya Sözleşme imzalanmamışsa Müşteri tarafından Siparişin verilmesi itibarıyla, Taraflardan her biri, kendi durumuna uyarlanmış ve yolsuzluğu tespit edebilecek ve organizasyonunda bir dürüstlük kültürünü teşvik edebilecek bir rüşvet ve yolsuzlukla mücadele uyum programına sahip olmayı veya bu programı uygulamayı ve sürdürmeyi taahhüt eder. Taraflardan her biri, rüşvet ve yolsuzluğa ilişkin "sıfır tolerans" politikasını kabul eder ve rüşvet ve yolsuzlukla mücadeleye ilişkin yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uymayı kabul eder.

10.2. Tarafların her biri aşağıdakilerden kaçınmayı kabul eder: (i) resmi veya özel bir yetkiliye veya temsilciye, o yetkili veya temsilci için veya bir üçüncü taraf için, resmi görevlerin yerine getirilmesiyle ilgili olarak hareket etmesi veya hareket etmekten kaçınması için, iş veya başka bir uygunsuz avantaj elde etmek veya elde tutmak amacıyla, doğrudan veya aracılar vasıtasıyla, herhangi bir usulsüz maddi veya başka bir avantaj teklif etmekten, vaat etmekten veya vermektten ve (ii) teklif etmeye, vaat etmeye veya vermeye teşebbüs etmekten veya komplo kurmaktan. Michelin, yukarıdaki taahhütlere uygunluğunu sağlamak için Müşteri üzerinde uygunluk denetimleri gerçekleştirebilir.

10.3. Müşterinin bu Bölüm 10'un gerekliliklerine uymaması durumunda, Müşteri derhal Michelin'i bilgilendirmeyi ve makul bir süre içinde uyumsuzluğu düzeltmeye çalışmayı taahhüt eder. Yukarıdakilere bakılmaksızın, Michelin yolsuzluk riskini azaltmak için Siparişin, Sözleşmenin ve/veya Taraflar arasındaki diğer sözleşme ilişkilerinin feshi de dahil olmak üzere her türlü uygun önlemi alma hakkını saklı tutar.

10.4. Müşteri, tüm ticari ortaklarının (müşteriler ve tedarikçiler) ve alt yüklenicilerinin yolsuzlukla mücadele, rüşvetle mücadele, kara para aklamayla

written agreement has been reached between Customer and Michelin detailing the ongoing delivery of Products; or

9.3.2. Customer's financial situation deteriorates substantially as reasonably determined by Michelin.

9.4. Customer's entitlement to resell the Products, subject in all cases to the terms of Section 3 (Title and Risk) will expire immediately upon such suspension. In such cases, Customer must allow Michelin's agent(s) to take any measures on Customer's premises Michelin deems appropriate and necessary to preserve and enforce the rights Michelin holds in connection with the lien.

10. ETHICS AND COMPLIANCE.

10.1. As of the signature date of the Contract, or the placement of an Order by Customer when the Contract are not signed, each Party undertakes to have or to implement and maintain an anti-bribery and anti-corruption compliance program, adapted to its own situation and able to detect corruption and promote a culture of integrity in its organization. Each Party acknowledges a "zero tolerance" policy regarding bribery and corruption and agrees to comply with applicable laws and regulations regarding the fight against bribery and corruption.

10.2. Each Party agrees to refrain from: (i) offering, promising or giving; and from (ii) attempting or conspiring to offer, promise or give, any undue pecuniary or other advantage, whether directly or through intermediaries, to a public or private official or representative for that official or representative or for a third-party, in order that the official or representative acts or refrains from acting in relation to the performance of official duties, in order to obtain or retain business or other improper advantage. Michelin may conduct compliance audits on Customer to ensure its compliance with the above commitments.

10.3. In the event Customer fails to comply with the requirements of this Section 10, Customer undertakes to immediately inform Michelin and to attempt to correct the non-compliance within a reasonable timeframe. Notwithstanding the above, Michelin reserves the right to take any appropriate measures to mitigate corruption risk, including termination of the Order, the Contract, and/or any other contractual relationship between the Parties.

10.4. Customer shall comply with and shall require that all of its commercial partners (customers and suppliers) and sub-contractors comply with all

mücadele, dolandırıcılık, sağlık ve güvenlik, çevre (ve özellikle ormansızlaşma, yanmış arazi ve toprak erozyonunun artmasına katkıda bulunabilecek uygulamalarla ilgili olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, çevreye zarar verebilecek uygulamalardan kaçınmak), iş hukuku, insan hakları, taciz ve ayrımcılıkla ilgili olanlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla yürürlükteki tüm kanunlara, tüzüklere, yönetmeliklere ve düzenlemelere uyacak ve uymalarını isteyecektir.

10.5. Müşteri, işini dürüstlük, etik ve şeffaflıkla yürütecek ve insan hakları, çalışma, çevre, etik, dolandırıcılık, rüşvetle mücadele ve yolsuzlukla mücadele standartları alanlarında temel kuralları benimseyecek, teşvik edecek ve bunlara uyacaktır. Michelin, müşterilerine Michelin Etik Kuralları'nın (aşağıdaki bağlantıda mevcuttur: <https://ethique.michelin.com/en/>) veya yolsuzlukla mücadele uyum programının ihlal edilmesi durumunda kullanma hakkına sahip oldukları bir Etik Hattı sunmaktadır. Uyarılar aşağıdaki bağlantı üzerinden gönderilebilir: <http://michelingroup.ethicspoint.com/>

11. TİCARİ KISITLAMALAR VE GRUP POZİSYONLARI

11.1. Müşteri, Ticari Kısıtlamalarla ilgili olanlar dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla Ürünlerin tedariki, satışı, transferi, aktarımı, ihracatı, yeniden transferi veya yeniden ihracatı ile ilgili yürürlükteki tüm mevzuat ve düzenlemelere uyacaktır. Şüpheye mahal vermemek adına, yürürlükteki tüm mevzuat ve düzenlemeler Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği, AGİT (OSCE) veya Amerika Birleşik Devletleri kaynaklı olanları içerebilir.

11.2. Müşteri, Michelin'in yürürlükteki herhangi bir Ticari Kısıtlamasının doğrudan veya dolaylı olarak olası ihlalinin riske etmesine neden olmayacaktır. Ayrıca Müşteri, Michelin tarafından tedarik edilen herhangi bir Ürünü, yürürlükteki Ticari Kısıtlamaları atlatmak, bunlardan kaçınmak veya bunlardan kaçınmak amacıyla tedarik etmeyecek, satmayacak, transfer etmeyecek, aktarmayacak, ihraç etmeyecek, yeniden transfer etmeyecek, yeniden ihraç etmeyecek, başka bir şekilde kullanıma sunmayacak veya kullanmayacaktır.

11.3. Michelin'in herhangi bir Ürünün ilgili Ticari Kısıtlamalar tarafından hedef alınan herhangi bir yargı alanına veya Kısıtlanmış bir Kişiye veya Ticari Kısıtlamalar kapsamında yasaklanmış veya başka bir şekilde kısıtlanmış herhangi bir kullanım, amaç veya faaliyet için tedarik edildiğinden, satıldığından, devredildiğinden, aktarıldığından, ihraç edildiğinden, yeniden devredildiğinden, yeniden ihraç edildiğinden veya başka bir şekilde kullanıma sunulduğundan şüphelenmek için makul bir nedeni olması durumunda, Michelin aşağıdaki hakları saklı tutar:

applicable laws, statutes, codes and regulations including but not limited to those relating to anti-corruption, anti-bribery, anti-money laundering, fraud, health and safety, environment (as well as avoid any practices that may cause damage to it, especially, but not limited to, regarding any practices that can contribute to the rise in deforestation, burnt land and soil erosion), labor law, human rights, harassment, and discrimination.

10.5. Customer shall conduct its business with integrity, ethics, and transparency, and shall adopt, promote, and comply with fundamental rules in the areas of human rights, labor, environmental, ethics, fraud, anti-bribery, and anti-corruption standards. Michelin makes available to its customers an Ethics Line which they are entitled to use in case of violations of the Michelin Code of Ethics (available at the following link: <https://ethique.michelin.com/en/>) or the anti-corruption compliance program. Alerts can be submitted through the following link: <http://michelingroup.ethicspoint.com/>

11. TRADE RESTRICTIONS AND GROUP POSITIONS

11.1. Customer shall comply with all applicable laws and regulations with regard to the supply, sale, transfer, transshipment export, re-transfer, or re-export of the Products, including but not limited to, those relating to Trade Restrictions. For the avoidance of doubt, all applicable laws and regulations could include those originating out of the United Nations, the European Union, the OSCE, or the United States of America.

11.2. Customer shall not cause Michelin to, either directly or indirectly, risk any potential violation of any applicable Trade Restrictions. Furthermore, Customer will not supply, sell, transfer, transship, export, re-transfer, re-export, otherwise make available or use any Product supplied by Michelin in order to circumvent, evade or avoid any applicable Trade Restrictions.

11.3. Where Michelin has reasonable cause to suspect that any Product may be or has been supplied, sold, transferred, transshipped, exported, re-transferred, re-exported, otherwise made available to any jurisdiction targeted by relevant Trade Restrictions, or to a Restricted Person, or for any use, purpose or activity which is prohibited or otherwise restricted under Trade Restrictions, Michelin reserves the right to:

- 11.3.1** Sözleşme veya herhangi bir sözleşme ilişkisi kapsamındaki performansını derhal askıya almak;
- 11.3.2** Ürünlerin son kullanım(lar)ını veya son kullanıcı(lar)ını doğrulamak için Müşteriden lisanslar, son kullanıcı sertifikaları, nakliye veya ticari belgeler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere daha fazla bilgi veya belgesel kanıt talep etmek; veya
- 11.3.3** Müşteri ile ticari ilişkisine ilişkin diğer uygun önlemleri alacaktır.
- 11.4.** Müşteri, işbu belge tarihi itibarıyla ne Müşterinin, ne Müşterinin topluluk şirketlerinden herhangi birinin, ne de bunların ilgili yöneticilerinin veya görevlilerinin Kısıtlı Kişi olmadığını onaylar. Müşteri, yukarıda belirtilen Müşteri, Müşteri grup şirketleri, yöneticileri veya görevlilerinden herhangi birinin Kısıtlı Kişi olması halinde Michelin'i derhal bilgilendirecektir.
- 11.5.** Rusya, Belarus ve Ukrayna'nın Yaptırım Uygulanan Bölgelerine (Kırım bölgesi ve Donetsk, Kherson, Luhansk ve Zaporizhzhia oblastları veya Ukrayna'nın gelecekte yaptırım uygulanabilecek diğer bölgeleri) ilişkin Yaptırımlar ve İhracat Kontrolü:
- 11.5.1.** Müşteri, işbu Sözleşme kapsamında veya bu Sözleşme ile bağlantılı olarak tedarik edilen ve yukarıda listelenen bölgeler için geçerli olan ilgili yargı mercileri (özellikle Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Kanada, Birleşik Krallık) tarafından uygulanan geçerli yaptırım rejimleri kapsamına giren herhangi bir mal veya teknolojiyi doğrudan veya dolaylı olarak Rusya veya Belarus'a veya Ukrayna'nın Yaptırım Uygulanan Bölgelerine satmayacak, ihraç etmeyecek veya yeniden ihraç etmeyecek, transit geçmeyecektir. Müşteri, Michelin Grubu kuruluşlarını veya çalışanlarını aynı yaptırım tedbirleri kapsamında potansiyel sorumluluğa maruz bırakabilecek herhangi bir eylemde bulunmayacaktır. Herhangi bir şüpheye mahal vermemek için, ABD kaynaklı/ABD yargı yetkisine tabi ürünleri alan Müşterinin bunları doğrudan veya dolaylı olarak yukarıda listelenen ülkelere ve bölgelere ihraç etmesi, bu ülkelere yeniden ihraç etmesi, bu ülkeler içinde veya aracılığıyla aktarması veya bu ülkelerde ve bölgelerde kullanması yasaktır.
- 11.5.2.** Müşteri, paragraf 11.5.1'in amacının temini için, olası yeniden satıcılar da dahil olmak üzere ticari zincirin daha aşağısındaki üçüncü tarafların uyum sağlamasını temin

- 11.3.1.** immediately suspend its performance under the Contract or any contractual relationship;
- 11.3.2.** request further information or documentary evidence from Customer, including but not limited to licenses, end user certificates, shipping, or commercial documentation, in order to verify the end use(s) or end user(s) of the Products; or
- 11.3.3.** take any other appropriate measures regarding its commercial relationship with Customer.
- 11.4.** Customer certifies that, as of the date hereof, neither Customer, nor any of Customer's group companies, nor any of their respective directors or officers is a Restricted Person. Customer shall immediately notify Michelin if any of the abovementioned Customer, Customer group companies, directors, or officers becomes a Restricted Person.
- 11.5.** Sanctions & Export Control regarding Russia, Belarus, and Sanctioned Regions of Ukraine (Crimea region and the oblasts of Donetsk, Kherson, Luhansk and Zaporizhzhia or any other regions of Ukraine which may become sanctioned in the future):
- 11.5.1.** Customer shall not sell, export or re-export, transit, directly or indirectly, to, within or through, or for use in Russia or Belarus or Sanctioned Regions of Ukraine, any goods or technologies supplied under or in connection with this Agreement that fall within the scope of applicable sanctions regimes imposed by relevant jurisdictions (notably United States of America, European Union, Canada, United Kingdom) applicable to the above listed territories. Customer shall not take any action that may expose Michelin Group entities or employees to potential liability under the same sanctions measures. For the avoidance of any doubt, Customer receiving U.S.-sourced/U.S. jurisdiction products is prohibited from directly and indirectly exporting them to, reexporting them to, transferring them within or through, or for use in the above listed countries and territories.
- 11.5.2.** Customer shall undertake its best efforts to ensure that the purpose of paragraph 11.5.1 is complied with by any third parties further down the

etmek için elinden gelen çabayı gösterecektir.

11.5.3. Müşteri, olası yeniden satıcılar da dahil olmak üzere ticari zincirin ilerisindeki üçüncü tarafların paragraf 11.5.1'in amacına aykırı olabilecek davranışlarını tespit etmek için yeterli bir denetim mekanizması kuracak ve sürdürecektir. Müşteri ayrıca, bu ülkelere veya bölgelere karşı yaptırım uygulamayan üçüncü ülkeleri kullanarak yaptırımların atlatılmasıyla ilgili potansiyel cezai yasal risklerin de farkındadır. Sonuç olarak, Müşteri, Michelin Grubu'nun herhangi bir ürününü, hizmetini, şirketini veya çalışanını geçerli yaptırım rejimleri kapsamında potansiyel sorumluluğa maruz bırakabilecek bir işlem veya faaliyete dahil etmekten kaçınmak için herhangi bir Michelin Grubu ürününün veya hizmetinin kullanımı veya ticareti konusunda önemli hususların tespiti de dahil olmak üzere uygun hukuki durum tespiti yapmayı taahhüt eder.

11.5.4. Paragraf 11.5.1, 11.5.2 veya 11.5.3'ün herhangi bir ihlali, Sözleşme'nin esaslı bir unsurunun esaslı bir ihlali olarak kabul edilecektir ve Michelin, uygun çözümler arama ve aşağıdakiler de dahil olmak üzere uygun tedbirler alma hakkına sahip olacaktır, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere:

- Sözleşme'nin derhal askıya alınması; ve/veya
- Bu Sözleşme'nin derhal feshedilmesi; ve
- Sözleşme'nin toplam değeri veya satılan ya da ihraç edilen mal ve hizmetlerin fiyatının, hangisi daha yüksekse, %100'üne kadar ceza uygulanması.

11.5.5. Müşteri, paragraf 11.5.1, 11.5.2 veya 11.5.3'e uyumsuzluk olduğunu gösteren herhangi bir bilgi veya bilgiden haberdar olması durumunda, özellikle paragraf 11.5.1'in amacına aykırı olabilecek üçüncü tarafların herhangi bir faaliyetini de içerecek şekilde, derhal Michelin'i bilgilendirecektir. Müşteri, bu bilgilerin yazılı olarak talep edilmesinden itibaren makul bir süre içinde, paragraf 11.5.1, 11.5.2 ve 11.5.3 kapsamındaki yükümlülüklerle uyumla ilgili her türlü bilgiyi Michelin'in kullanımına sunacaktır.

commercial chain, including by possible resellers.

11.5.3. Customer shall set up and maintain an adequate monitoring mechanism to detect any conduct by any third parties further down the commercial chain, including by possible resellers, that would contravene the objective of paragraph 11.5.1. Customer is also aware of the potential punitive legal risks related to circumventing the sanctions imposed against these countries or regions by using third countries which do not impose sanctions against these countries or regions. In consequence, Customer shall undertake to carry out appropriate due diligence, including detection of red flags, on the use of or trade of any Michelin Group products or services, to avoid involving any products, services, companies or employees of the Michelin Group in a transaction or activity which may expose them to potential liability under applicable sanctions regimes.

11.5.4. Any violation of paragraphs 11.5.1, 11.5.2 or 11.5.3 shall constitute a material breach of an essential element of the Agreement, and Michelin shall be entitled to seek appropriate remedies, and take appropriate actions, including, but not limited to:

- immediate suspension of the Agreement; and/or
- immediate termination of this Agreement; and
- a penalty of up to 100% of (i) the total value of the Agreement or (ii) the price of the goods and services sold or exported, whichever is higher.

11.5.5. Customer shall immediately inform Michelin of any information or knowledge that indicates non-compliance with paragraphs 11.5.1, 11.5.2 or 11.5.3, including notably any relevant activities by third parties that may contravene the purpose of paragraph 11.5.1. Customer shall make available to Michelin any information concerning compliance with the obligations under paragraph 11.5.1, 11.5.2 and 11.5.3 as soon as reasonably practicable of the written request of such information.

11.6. Müşteri, Müşteri tarafından Ticari Kısıtlamalara veya Michelin Grubu Pozisyonlarına uyulmamasından kaynaklanan avukatlık ücretleri, dava veya uzlaşma masrafları ve mahkeme masrafları dahil olmak üzere her türlü kayıp, maliyet, talep, dava konusu, hasar, yükümlülük ve masrafa karşı Michelin'i tazmin edecek ve zararsız tutacaktır. Müşteri, yetkilileri, çalışanları, Bağlı Kuruluşları, acenteleri, tedarikçileri veya herhangi bir kademedeki alt yüklenicilerinin bu Bölüm 11 kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirirken herhangi bir eylem veya ihmalden sorumlu olacaktır.

11.7. Müşteri, burada tanımlanan Ticari Kısıtlamalardan daha kısıtlayıcı hükümler içerebilen Michelin Grup Pozisyonlarına uyacaktır.

12. FESİH.

12.1. Tercih nedeniyle fesih. Michelin, kendisine tanınan diğer haklara veya çözüm yollarına halel gelmeksizin ve yürürlükteki emredici hükümlerin izin verdiği ölçüde, Müşteriye otuz (30) Takvim Günü önceden yazılı fesih bildiriminde bulunarak Sözleşmeyi herhangi bir zamanda herhangi bir ücret ödemeksizin sebepsiz olarak feshedebilir.

12.2. Esaslı ihlal nedeniyle fesih. Michelin için mevcut olan diğer herhangi bir hak veya çözüm yoluna halel gelmeksizin, Müşteri Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini esaslı bir şekilde ihlal ederse, Michelin Müşteriye yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi ve diğer tüm sözleşme ilişkilerini derhal geçerli olmak üzere feshedebilir:

12.2.1. Müşteri, Michelin tarafından yazılı olarak bilgilendirildikten sonra on dört (14) Takvim Günü içinde söz konusu esaslı ihlali düzeltmezse; veya

12.2.2. Michelin'in tamamen kendi takdirine bağlı olarak belirlediği şekilde, Müşterinin maddi ihlalinin telafi edilemez olduğu durumlarda.

12.3. Tasfiye nedeniyle fesih. Taraflardan herhangi biri, Sözleşmeyi ve/veya Taraflar arasındaki diğer herhangi bir sözleşmesel ilişkiyi, Taraflardan herhangi birinin tasfiyeye girmesi durumunda, kanunen veya başka bir şekilde, bildirimde bulunmaksızın derhal feshedebilir.

12.4. İflas nedeniyle fesih. Yürürlükteki emredici hükümlerin izin verdiği ölçüde, Taraflardan herhangi biri, fesheden Tarafın görüşüne göre, diğer Tarafın, prensibinin veya söz konusu Tarafın işinin herhangi bir sahibinin veya garantörünün iflas etmesi veya iflas etme olasılığının bulunması halinde, Sözleşmeyi ve/veya Taraflar arasındaki diğer herhangi bir sözleşme ilişkisini bildirimde bulunmaksızın derhal feshedebilir.

12.5. Michelin'in Kontrol değişikliği veya devir nedeniyle fesih hakkı. Michelin, aşağıdaki durumlarda

11.6. Customer shall indemnify and hold harmless Michelin from and against any losses, costs, claims, causes of action, damages, liabilities, and expense, including attorneys' fees, any expense of litigation or settlement, and court costs, arising from any non-compliance with Trade Restrictions or Michelin Group Positions by Customer. Customer shall be responsible for any act or omission of Customer, its officers, employees, Affiliates, agents, suppliers, or subcontractors at any tier, in the performance of any of its obligations under this Section 11.

11.7. Customer shall respect the Michelin Group Positions, which may contain more restrictive provisions than the Trade Restrictions defined herein.

12. TERMINATION.

12.1. Termination for convenience. Without affecting any other right or remedy available to it, and to the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may terminate the Contract without cause, at any time without charge, upon thirty (30) Calendar Days' prior written notice of such termination to Customer.

12.2. Termination for material breach. Without affecting any other right or remedy available to Michelin, if Customer materially breaches its obligations under the Contract, Michelin may terminate the Contract and any other contractual relationship with immediate effect by giving written notice to Customer:

12.2.1. if Customer fails to remedy such material breach within fourteen (14) Calendar Days of being notified in writing by Michelin to do so; or

12.2.2. where Customer's material breach is incapable of remedy, as determined by Michelin in its sole discretion.

12.3. Termination for dissolution. Either Party may terminate the Contract and/or any other contractual relationship between the Parties, immediately without notice in the event of dissolution of either Party, whether by operation of law or otherwise.

12.4. Termination for bankruptcy. To the extent permitted by applicable mandatory law, either Party may terminate the Contract and/or any other contractual relationship between the Parties, immediately without notice if, in the opinion of the terminating Party, the other Party, its principle, or any owner or guarantor of that Party's business becomes insolvent or is likely to become insolvent.

12.5. Michelin's right to terminate for change of Control or assignment. Michelin may terminate the

Sözleşmeyi ve/veya Taraflar arasındaki diğer sözleşmesel ilişkileri derhal feshedebilir:

- 12.5.1.** Kontrol değişikliğinin gerçekleşmesinden önce Michelin yazılı olarak bilgilendirilmediği ve yazılı onay vermediği sürece, yürürlükteki yasalarda tanımlandığı şekilde Müşterinin Kontrolünün değişmesi; veya
- 12.5.2.** Michelin'in önceden yazılı onayı olmaksızın Sözleşmenin veya Sözleşmeden doğan herhangi bir hak veya menfaatin Müşteri tarafından devredilmeye çalışılması.

12.6. Feshin etkileri. Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi üzerine Müşteri, Müşterinin Sözleşmenin feshedildiği tarihte envanterinde bulunan Ürünleri satma hakkı saklı kalmak kaydıyla, İşaretleri herhangi bir şekilde kullanmaktan derhal kaçınacaktır.

12.7. Müşteri, Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesinden itibaren otuz (30) Takvim Günü içinde, herhangi bir yerdeki herhangi bir İşareti içeren tüm tabelaları ve Michelin tarafından kendisine sağlanan tüm belgeleri kaldırıp Michelin'e iade edeceğini taahhüt eder. Maliyeti Müşteriye ait olmak üzere, belirlenen sürenin bitiminden sonra bu tür kaldırma işlemlerine devam etmesi için Michelin'e tüm yetkiler verilmiştir.

12.8. Müşteri tarafından Michelin'e veya tam tersi, borçlu olunan tüm meblağlar derhal muaccel hale gelecektir. Hızlı ödemeyi sağlamak için Taraflardan her biri, ödenmesi gereken tüm bu tutarların belirlenmesinde ve işlenmesinde diğeriyle işbirliği yapmayı ve birlikte çalışmayı kabul eder. Michelin; Michelin veya herhangi bir Bağlı Kuruluş tarafından borçlu olunan tutarları (Sözleşme kapsamında kazanılan veya ödenecek krediler, ikramiyeler veya indirimler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) Müşteriye (veya Müşteriye bağlı herhangi bir kişi veya kuruluşa) Michelin'e ödenmesi gereken herhangi bir tutarı düşürmek için kullanma hakkına sahip olacaktır.

13. GİZLİLİK.

13.1. Aşağıdaki Bölüm 13.4'e tabi olmak kaydıyla, Taraflardan her biri, Sözleşme veya Taraflar arasındaki diğer akdi ilişki süresince ve Taraflar arasındaki yukarıda belirtilen akdi ilişkilerin sona ermesinden itibaren iki (2) yıllık ek bir süre boyunca, kendisine ifşa edilen veya Sözleşmenin veya Taraflar arasındaki diğer akdi ilişkinin yürütülmesi sonucunda sahip olduğu diğer Tarafa ait veya diğer Tarafı ilgili Gizli Bilgileri herhangi bir kişiye ifşa etmeyeceğini kabul eder.

13.2. Gizli Bilgiler, Tarafların her biri tarafından yalnızca Sözleşmenin amacını yerine getirmek için kullanılabilir ve yalnızca Sözleşmenin amacını

Contract and/or any other contractual relationship between the Parties immediately upon:

- 12.5.1.** any change of Control of Customer, as defined by applicable law, unless prior to the occurrence of such change of Control, Michelin is notified of the change in writing and gives written approval; or
- 12.5.2.** any attempted assignment by Customer of the Contract or any right or interest arising from the Contract without the prior written consent of Michelin.

12.6. Effects of termination. Upon termination of the Contract for any reason whatsoever, Customer shall immediately refrain from using the Marks in any form whatsoever, without prejudice to Customer's right to sell Products in its inventory on the date of termination of the Contract.

12.7. Customer undertakes that, within thirty (30) Calendar Days of termination of the Contract for any reason, it shall remove and return to Michelin all signboards comprising any Marks in any locations and all documents provided to it by Michelin. All powers are hereby granted to Michelin to proceed with any such dismantling after the end of the identified period at Customer's cost.

12.8. All sums owing by Customer to Michelin or vice versa shall become immediately due and payable. To ensure prompt payment, each Party agrees to cooperate and work with the other in determining and processing all such amounts due. Michelin shall have the right to apply any amounts owed by Michelin or any Affiliate (including but not limited to credits, bonuses or rebates earned or payable under the Contract) to Customer (or any person or entity affiliated with Customer) in reduction of any amounts due to Michelin.

13. CONFIDENTIALITY.

13.1. Subject to Section 13.4 below, each Party agrees that it will not disclose to any person any Confidential Information of, or relating to, the other Party which has been disclosed to it or which has come into its possession as a result of the execution of the Contract or other contractual relationship between the Parties for the duration of the Contract or other contractual relationship between the Parties and for an additional period of two (2) years from termination of the abovementioned contractual relationships between the Parties.

13.2. Confidential Information may only be used by each Party to fulfill the purpose of the Contract and may only be shared with employees, Affiliates, and agents

ilerletmek için Tarafların çalışanları, Bağlı Kuruluşları ve temsilcileri ile paylaşılabilir. Şüpheye mahal vermemek için ve yürürlükteki anti tröst (rekabet hukuku) kuralları ve düzenlemeleri uyarınca, distribütörler üçüncü taraf olarak kabul edilir ve bu nedenle bu Bölüm 13'ün amaçları doğrultusunda Bağlı Kuruluş tanımının dışında tutulur.

13.3. Taraflardan her biri, Gizli Bilgileri, kendi benzer bilgileri için gösterdiği özeni göstererek, ancak her durumda makul bir özenden daha az olmamak kaydıyla koruyacaktır.

13.4. Sözleşmedeki hiçbir hüküm aşağıdaki bilgilerin ifşa edilmesini yasaklamaz: (i) halihazırda kamuya açık olan; (ii) söz konusu Tarafın haksız bir eylemi sonucu olması dışında, alıcı Tarafa ifşa edildikten sonra kamuya açık hale gelen; (iii) alıcı Taraftan doğrudan veya dolaylı olarak söz konusu üçüncü tarafça edinilmemiş olması kaydıyla üçüncü bir taraftan alınan; veya (iv) kanun veya herhangi bir resmi veya düzenleyici kurum veya kuruluş tarafından ifşa edilmesi gereken.

14. ÜRÜN GARANTİSİ VE GERİ ÇAĞIRMA.

14.1. Genel. Michelin, yerel kanunlara ve Ürünlerle birlikte verilen veya başka bir şekilde Müşteriye sunulan sınırlı garanti beyanlarına uyacaktır.

14.2. İlgili Ürün garanti belgesinde aksi belirtilmedikçe, Ürün garantisi Ürünlerin Müşteriye teslim edildiği tarihten itibaren başlayacaktır.

14.3. Uygulanabilir olduğu ölçüde, Müşteri, son kullanıcılarının/müşterilerinin talepleri ile ilgili olarak aracı olmayı taahhüt eder ve Michelin, herhangi bir garanti talebi ile ilgili olarak doğrudan Müşteri ile iletişime geçecektir.

14.4. Ürün garantisi, Müşterinin Ürünleri Sözleşmeye veya Michelin'in ürün bilgilerine uygun olmayan bir şekilde taşıması, monte etmesi, devreye alması, kullanması veya servis vermesinden kaynaklanan durumlara dayanan herhangi bir talep veya şikayet için geçerli olmayacaktır.

14.5. Ürün geri çağırma. Müşteri ve Michelin, Ürün geri çağırma prosedürleri ve gereklilikleri ile ilgili olarak geçerli olan ilgili mevzuat hükümlerine uymayı ve bunları takip etmeyi kabul eder.

15. SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI.

15.1. Sorumluluğun dayanağı ne olursa olsun, Müşteri tarafından yapılan her türlü tazminat talebi işbu Bölüm 15'te belirtilen sınırlamalara tabi olacaktır.

15.2. Yürürlükteki emredici mevzuat hükümlerinin izin verdiği ölçüde, Michelin Müşteri tarafından maruz kalınan herhangi bir kayıp, zarar veya cezadan sorumlu olmayacaktır.

of the Parties in furtherance of the purpose of the Contract. For the avoidance of doubt and pursuant to applicable antitrust rules and regulations, distributors are considered as third parties and thereby excluded from the definition of Affiliate for the purposes of this Section 13.

13.3. Each Party will protect the Confidential Information using the same degree of care it employs for its own similar information, but in any case, not less than a reasonable degree of care.

13.4. Nothing in the Contract shall prohibit disclosure of information which: (i) is already in the public domain; (ii) becomes part of the public domain after disclosure to the receiving Party other than as a result of a wrongful act of such Party; (iii) is received from a third party providing that it was not acquired directly or indirectly by such third party from the receiving Party; or (iv) is required to be disclosed by law or any governmental or regulatory body or agency.

14. PRODUCT WARRANTY AND RECALL.

14.1. General. Michelin will comply with mandatory local laws and the limited warranty statements provided with the Products or otherwise made available to Customer.

14.2. Unless stated otherwise in the relevant Product warranty document, the Product warranty will begin from the date the Products are delivered to Customer.

14.3. To the extent applicable, Customer undertakes to be the intermediary with respect to claims by its end users/customers, and Michelin will engage directly with Customer with respect to any warranty claims.

14.4. The Product warranty will not apply to any claim or complaint based on circumstances arising from Customer's handling, assembly, commissioning, use or service of the Products in a manner that is not consistent with the Contract or Michelin's product information.

14.5. Product recall. Customer and Michelin agree to comply and follow relevant mandatory laws applicable with regard to procedures and requirements of a Product recall.

15. LIMITATION OF LIABILITY.

15.1. Regardless of the basis for liability, any claims for compensation made by Customer will be subject to the limitations stated in this Section 15.

15.2. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin shall not be liable for any loss, damages or penalties incurred by Customer:

15.2.1. Hammaddde sıkıntısı dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere, herhangi bir Ürünün tedarik veya teslimindeki gecikme, başarısızlık veya yetersizlikten kaynaklanan; veya

15.2.2. Müşterinin üçüncü taraflara karşı yükümlülüklerinin yerine getirilmesinden kaynaklanan veya bununla bağlantılı olarak.

15.3. SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI.

AŞAĞIDAKİ BÖLÜM 15.4'E (SORUMLULUK REDDİ) TABİ OLARAK VE YÜRÜRLÜKTEKİ EMREDİCİ YASALAR TARAFINDAN AKSİ YASAKLANMADIĞA, MICHELIN'IN MÜŞTERİNİN SÖZLEŞME KAPSAMINDA MARUZ KALDIĞI TÜM DOĞRUDAN ZARARLAR İÇİN MÜŞTERİYE KARŞI TÜM SORUMLULUĞU, MÜŞTERİNİN MARUZ KALDIĞI GERÇEK ZARARLARI AŞMAYACAKTIR VE HER Hâlükkârda MICHELIN TARAFINDAN MÜŞTERİYE ZARAR VEYA HASAR TARİHİNDEN ÖNCEKİ ON İKİ (12) AY İÇİN FATURA EDİLEN TOPLAM TUTARLA SINIRLIDIR. HİÇBİR DURUMDA TARAFLARDAN BİRİ DİĞERİNE KARŞI, SÖZLEŞMEDEN VEYA TARAFLARDAN BİRİNİN BU SÖZLEŞME KAPSAMINDAKİ PERFORMANSINDAN KAYNAKLANAN VEYA BUNLARLA İLGİLİ OLAN DOLAYLI, ARIZİ, ÖZEL, ÖRNEK NİTELİĞİNDEKİ, ÜÇ KATLI, CEZAI, ÇOKLU VEYA ARTIRILMIŞ ZARARLARDAN VEYA KAR KAYBI, GELİR KAYBI VEYA DEĞER AZALMASINDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.

15.4. **YASAL UYARI.** MICHELIN, ÜRÜNLERİ SİPARİŞ ETMEK İÇİN KULLANILAN HERHANGİ BİR ÇEVİRİMİÇİ PLATFORMUN (VEYA BU PLATFORM ARACILIĞIYLA SUNULAN HERHANGİ BİR VERİ VEYA BİLGİNİN) KESİNTİSİZ, GÜVENLİ, DOĞRU, EKSİKSİZ, HATASIZ, VİRÜS VEYA ZARARLI KOD İÇERMeyeceğini VEYA DİĞER SİSTEMLER, YAZILIMLAR VEYA HİZMETLERLE UYUMLU OLACAĞINI VEYA BUNLARLA ÇALIŞACAĞINI GARANTİ ETMEZ; PLATFORMUN KULLANIMINDAN ELDE EDİLEBİLECEK SONUÇLARLA İLGİLİ HERHANGİ BİR GARANTİ VERMEZ.

15.5. İşbu Bölüm 15'te belirtilen sorumluluk sınırlaması aşağıdakiler için geçerli olmayacaktır:

15.5.1. Michelin'in kasıtlı eylemleri veya ağır ihmalden kaynaklanan ölüm veya bedensel yaralanma;

15.2.1. arising from any delay, failure, or inability to supply or deliver any Products, including, but not limited to any shortage of raw materials; or

15.2.1. arising from or in connection with the fulfilment of Customer's obligations towards third parties.

15.3. LIMITATION OF LIABILITY.

SUBJECT TO SECTION 15.4 (DISCLAIMER) BELOW, AND UNLESS OTHERWISE PROHIBITED BY APPLICABLE MANDATORY LAW, MICHELIN'S TOTAL LIABILITY TO CUSTOMER FOR ALL DIRECT DAMAGES INCURRED BY CUSTOMER UNDER THE CONTRACT SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL DAMAGES SUFFERED BY CUSTOMER WHICH IN ANY EVENT IS LIMITED TO THE TOTAL AMOUNT INVOICED BY MICHELIN TO CUSTOMER FOR THE TWELVE (12) MONTHS PRECEDING THE DATE OF THE LOSS OR DAMAGE. IN NO EVENT SHALL EITHER PARTY BE LIABLE TO THE OTHER FOR CONSEQUENTIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, TREBLE, PUNITIVE, MULTIPLE OR ENHANCED DAMAGES, OR FOR LOST PROFITS, LOST REVENUES, OR DIMINUTION IN VALUE, ARISING OUT OF OR RELATING TO THE CONTRACT OR EITHER PARTY'S PERFORMANCE HEREUNDER.

15.4. **DISCLAIMER.** MICHELIN DOES NOT WARRANT THAT ANY ONLINE PLATFORM USED TO ORDER PRODUCTS (OR ANY DATA OR INFORMATION MADE AVAILABLE THROUGH SUCH PLATFORM) WILL BE UNINTERRUPTED, SECURE, ACCURATE, COMPLETE, ERROR FREE, FREE OF VIRUSES OR HARMFUL CODE OR COMPATIBLE WITH OR WORK WITH OTHER SYSTEMS, SOFTWARE OR SERVICES; NOR DOES IT MAKE ANY WARRANTY AS TO THE RESULTS THAT MAY BE OBTAINED FROM USE OF THE PLATFORM.

15.5. The limitation of liability set out in this Section 15 shall not apply to:

15.5.1. death or bodily injury caused by the intentional acts or gross negligence of Michelin;

- 15.5.2. doğrudan sahtekarlıktan veya Sözleşmenin Michelin tarafından kasıtlı olarak reddedilmesinden kaynaklanan zararlar;
- 15.5.3. yürürlükteki emredici yasa uyarınca hariç tutulamayacak veya sınırlandırılmayacak diğer yükümlülükler; veya
- 15.5.4. Taraflardan birinin diğerini belirli üçüncü taraf taleplerine karşı tazmin etme ve savunma yükümlülüğü.
- 15.6. **Davaların Sınırlandırılması.** Yürürlükteki emredici mevzuat hükümlerinin izin verdiği ölçüde, Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşmeyle herhangi bir bağlantısı olan, herhangi bir yasal talebe dayalı hiçbir dava veya talep, şekli ne olursa olsun, Müşteri (veya Müşteri tarafından, Müşteri aracılığıyla veya Müşteri altında hak iddia eden herhangi bir taraf) tarafından söz konusu talebe yol açan olayın üzerinden bir (1) yıldan fazla bir süre geçtikten sonra açılmaz.

16. **TAZMİNAT.**

16.1. **Müşteri Tarafından Tazminat.** Müşteri, Michelin'in Sözleşme ve/veya Taraflar arasındaki diğer sözleşmesel ilişkilerle bağlantılı olarak maruz kaldığı, bunlarla sınırlı olmamak üzere, her türlü kayıp, zarar, yükümlülük, talep, maliyet veya cepten yapılan harcamalara (yasal ücretler dahil) karşı Michelin'i tazmin edecektir:

- 16.1.1. Müşteri, yetkilileri, çalışanları, Bağlı Kuruluşları, acenteleri, tedarikçileri veya alt yüklenicileri tarafından yapılan (veya yapılmayan) her türlü kullanım, kötüye kullanım, dağıtım veya yeniden dağıtım veya diğer eylemler;
- 16.1.2. Müşterinin ilgili ticari izinleri, lisansları ve/veya onayları alamaması;
- 16.1.3. Müşterinin herhangi bir satış, tüketim, gelir veya diğer vergiyi derhal ödememesi veya Müşterinin gerekli vergi beyannamelerini doğru bir şekilde vermemesi; ve/veya
- 16.1.4. Müşterinin Sözleşmeyi ve/veya Taraflar arasındaki diğer herhangi bir sözleşmesel ilişkiyi ihlal etmesi,

Söz konusu kayıplar, Michelin'in Sözleşme ve diğer sözleşme ilişkileri kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirirken sahtekarlık, ağır ihmal veya kasıtlı suistimalinden kaynaklanmadığı sürece.

16.2. **Fikri Mülkiyet Tazminatı.** Michelin, Markaların kullanımının veya Ürünlerin satışının üçüncü tarafların herhangi bir ticari markasını, telif hakkını veya patentini ihlal ettiğini iddia eden herhangi bir iddia veya davadan kaynaklanan Müşteri tarafından maruz kalınan her türlü kayıp, hasar, yükümlülük, talep, maliyet veya cepten yapılan harcamalara (yasal ücretler dahil) karşı Müşteriyi tazmin edecektir, ancak şu şartla:

- 15.5.2. damages arising directly from fraud or willful repudiation of the Contract by Michelin;
- 15.5.3. any other liability that may not be excluded or limited under applicable mandatory law; or
- 15.5.4. a Party's obligation to indemnify and defend the other against certain third-party claims.

15.6. **Limitation of Action.** To the extent permitted by applicable mandatory law, no suit or claim based on any legal claim, regardless of form, arising out of or in any way connected with the Contract, may be brought by Customer (or any party claiming by, through, or under Customer) more than one (1) year after the event giving rise to such claim.

16. **INDEMNITY.**

16.1. **Indemnification by Customer.** Customer shall indemnify Michelin against any losses, damages, liabilities, claims, costs, or out-of-pocket expenses (including any legal fees) incurred by Michelin in connection with the Contract and/or other contractual relationship between the Parties, including but not limited to:

- 16.1.1. any use, misuse, distribution or redistribution or other actions taken (or not taken) by Customer, its officers, employees, Affiliates, agents, suppliers, or subcontractors;
- 16.1.2. Customer's failure to obtain the relevant business permits, licenses and/or approvals;
- 16.1.3. Customer's failure to promptly pay any sales, excise, income, or other tax, or from Customer's failure to correctly file any required tax returns; and/or
- 16.1.4. Customer's breach of the Contract and/or any other contractual relationship between the Parties,

except to the extent such losses are caused by the fraud, gross negligence, or willful misconduct of Michelin in the performance of its obligations under the Contract and any other contractual relationship.

16.2. **Intellectual Property Indemnification.** Michelin shall indemnify Customer against any losses, damages, liabilities, claims, costs, or out-of-pocket expenses (including any legal fees) incurred by Customer arising from any claim or suit alleging that the use of the Marks or the sale of the Products infringes any trademark, copyright, or patent of third parties, provided however that:

- 16.2.1.** Bu Bölüm 16, Müşterinin Markaları veya Ürünleri Sözleşmeye veya diğer sözleşme ilişkilerine uygun olarak kullanmamasından kaynaklanan ihlal iddialarını veya davalarını kapsamaz ve Michelin'in bu kapsamda hiçbir yükümlülüğü yoktur; ve
- 16.2.2.** Müşteri, söz konusu yükümlülüğe yol açan talep veya dava hakkında Michelin'e derhal bildirimde bulunacaktır; ve
- 16.2.3.** Michelin, söz konusu iddia veya davanın savunması ve çözümüne yönelik tüm müzakerelerin tek kontrolüne sahip olacaktır. Müşteri, bu tür herhangi bir iddia veya davanın savunmasında veya çözümünde Michelin ile işbirliği yapacaktır.
- 16.3.** Michelin'in işbu Bölüm 16 kapsamında Müşteriyi tazmin etmesi gereken bir iddia veya dava açılırsa veya açılma ihtimali varsa, Michelin Müşteriden Markaların kullanımını ve/veya Ürünlerin satışını derhal durdurmasını isteyebilir ve Müşteri bu şarta uyacaktır.

16.4. Müşteri, Sözleşmeye uygun olarak Müşteri Verilerinin kullanımının herhangi bir ticari markayı, telif hakkını, üçüncü tarafların patentini veya başka bir fikri mülkiyet hakkını ihlal ettiğini iddia eden herhangi bir iddia veya davadan kaynaklanan Michelin tarafından maruz kalınan her türlü kayıp, zarar, yükümlülük, talep, maliyet veya cepten yapılan harcamalara (yasal ücretler dahil) karşı Michelin'i tazmin edecektir.

16.5. İŞBU BÖLÜM 16 TARAFLARDAN HER BİRİNİN TÜM OLASI YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜ VE DİĞER TARAFIN SÖZ KONUSU ÜÇÜNCÜ TARAFIN FİKRİ MÜLKİYET HAKLARININ İHLALİNE DAYANAN ÜÇÜNCÜ TARAF TALEPLERİ VEYA DAVALARI İÇİN TEK VE MÜNHASİR ÇÖZÜM YOLUNU BELİRTİR.

16.6. İşu Bölüm 16, Sözleşmenin feshinden sonra da geçerliliğini koruyacaktır.

17. MÜŞTERİ VERİLERİNİN KULLANIMI VE VERİLERİN KORUNMASI

17.1. MÜŞTERİ VERİLERİ.

17.1.1. Müşteri Garantileri. Müşteri, Michelin'e sağlanan ve/veya yüklenen tüm Müşteri Verilerinin her bakımdan gerçek, doğru, güncel ve eksiksiz olduğunu beyan ve garanti eder.

17.1.2. Müşteri Verilerini Kullanma Hakkı. Müşteri, Michelin'e ve Bağlı Kuruluşlarına ve/veya alt yüklenicilerine, doğrudan veya dolaylı olarak üçüncü taraf yükleniciler aracılığıyla, Michelin tarafından sağlanan

16.2.1. this Section 16 does not cover, and Michelin has no obligation hereunder for, infringement claims or suits arising from Customer's failure to use the Marks or Products in accordance with the Contract or other contractual relationship; and

16.2.2. Customer shall provide Michelin with prompt notice of the claim or suit giving rise to such obligation; and

16.2.3. Michelin shall have the sole control of the defense and of all negotiations for settlement of such claim or suit. Customer shall cooperate with Michelin in the defense or settlement of any such claim or suit.

16.3. If a claim or suit for which Michelin is required to indemnify Customer under this Section 16 is brought or is likely to be brought, Michelin may require Customer to immediately discontinue the use of the Marks and/or the sale of the Products and Customer shall comply with such requirement.

16.4. Customer shall indemnify Michelin against any losses, damages, liabilities, claims, costs, or out-of-pocket expenses (including any legal fees) incurred by Michelin arising from any claim or suit alleging that the use of Customer Data in compliance with the Contract infringes any trademark, copyright, patent of third parties or another intellectual property right.

16.5. THIS SECTION 16 STATES EACH PARTY'S ENTIRE POTENTIAL LIABILITY AND THE OTHER PARTY'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR THIRD PARTY CLAIMS OR SUITS BASED ON AN INFRINGEMENT OF SUCH THIRD PARTY'S INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

16.6. This Section 16 shall survive termination of the Contract.

17. USE OF CUSTOMER DATA AND DATA PROTECTION.

17.1. CUSTOMER DATA.

17.1.1. Customer Warranties. Customer represents and warrants that any and all Customer Data provided and/or uploaded to Michelin is true, accurate, current, and complete in all respects.

17.1.2. Right to Use Customer Data. Customer expressly authorizes Michelin and its Affiliates and/or its subcontractors, either directly or indirectly through third party

Ürünlerle ilgili olduğu ölçüde ve/veya Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğün uygulanması için gerekli olduğu kadarıyla bir Michelin veri tabanında saklanan Müşteri Verilerini (şüpheye mahal vermemek için Müşteri kişisel verileri dahil) saklama, erişim, işleme, kopyalama, çalıştırma, temizleme ve/veya silme yetkisini açıkça verir. Benzer şekilde Müşteri, Michelin tarafından sağlanan Ürünlerle bağlantılı olarak (veya makul şüphe durumunda) veya geçerli yasal hükümlere uygun olarak gerekli garantileri sunmayan Müşteri Verilerini temizlemek ve/veya silmek için Michelin'i ve/veya Bağlı Kuruluşlarını ve/veya alt yüklenicilerini yetkilendirir.

17.1.3. Teknik Verileri Kullanma Hakkı. Teknik Veriler Michelin, Bağlı Kuruluşları ve/veya alt yüklenicisi/yüklenicileri tarafından aşağıdaki amaçlarla uluslararası düzeyde kullanılabilir:

- (i) Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek;
- (ii) Müşteriye konsolide verilere karşı kendi bireyselleştirilmiş raporlaması gibi ek hizmetler sunmak; ve/veya
- (iii) Sözleşme yürürlükteyken ve daha sonra herhangi bir zamanda Michelin ve Bağlı Kuruluşları ve/veya alt yüklenicisi/yüklenicileri kapsamında konsolide veri raporlama, istatistik, referans ve/veya kıyaslama analizi, pazarlama amaçları, araştırma ve/veya gelecekteki ürün geliştirme amaçları için kullanılabilecek herhangi bir veri tabanı oluşturmak ve/veya genişletmek, söz konusu Teknik Verilerin anonimleştirilmesi şartıyla (bu veriler ile Müşteri arasında doğrudan veya dolaylı bir bağlantı kurulamayacağı anlaşılmaktadır).

17.1.4. Yukarıdaki Alt-Bölüm 17.1.3 (iii) kapsamında verilen ve fikri mülkiyet haklarının azami yasal koruma süresi için tanınan haklar hariç olmak üzere, Teknik Verileri kullanma hakkı, nedenine bakılmaksızın Sözleşmenin sonunda sona erecektir.

17.2. VERİLERİN KORUNMASI.

17.2.1. Taraflardan her biri, Sözleşme kapsamında ve çerçevesinde kendi amaçları

contractors, to store, access, process, copy, run, purge and/or erase Customer Data (including for the avoidance of doubt Customer personal data) stored in a Michelin database to the extent it relates to the Products provided by Michelin and/or to the extent necessary for the implementation of any obligations under the Contract. Similarly, Customer authorizes Michelin and/or its Affiliates and/or subcontractors to purge and/or erase Customer Data that does not present the necessary guarantees in connection with the Products provided by Michelin (or in case of reasonable doubt) or in accordance with the applicable legal provisions.

17.1.3. Right to Use Technical Data.

Technical Data may be used worldwide by Michelin, its Affiliates and/or its subcontractor(s) in order to:

- (i) implement its obligations under the Contract;
- (ii) offer Customer additional services such as its own individualized reporting against consolidated data; and/or
- (iii) create and/or expand any database which may be used for consolidated data reporting, statistic, referential and/or benchmark analysis, marketing purposes, research, and/or future product development purposes while the Contract are in effect and any time thereafter within the context of Michelin and its Affiliates and/or its subcontractor(s) provided that such Technical Data is anonymized (understood that no direct or indirect link can be made between such data and Customer).

17.1.4. Except for the rights granted under Sub-Section 17.1.3 (iii) above, which is granted for the maximum legal duration of protection of intellectual property rights, the right to use Technical Data shall expire at the end of the Contract, irrespective of cause.

17.2. DATA PROTECTION.

17.2.1. Each Party undertakes, for the personal data processing operations it carries out

doğrultusunda gerçekleştirdiği kişisel veri işleme faaliyetleri için, Genel Veri Koruma Yönetmeliği (EU/2016/679) ve olası güncellemeleri ve yürürlükteki yerel mevzuat veya Avrupa Birliği dışında geçerli olan diğer veri koruma mevzuatı (birlikte "Veri Koruma Mevzuatı") dahil olmak üzere, işlenen kişisel veriler için geçerli olabilecek yürürlükteki ve zaman zaman değiştirilen veri koruma ve gizlilik mevzuatı ve düzenleyici gerekliliklerin uygulanmasından kaynaklanan tüm yükümlülükleri uymayı taahhüt eder.

17.2.2. Müşteri, Müşteri'den alınan kişisel verilerin veri sorumlusu veya benzeri olarak Michelin'in, Veri Koruma Mevzuatına uygun olarak Müşterileriyle olan sözleşme ilişkisine ilişkin işlemleri yönetmek amacıyla kişisel verileri işlediğini kabul eder. İşleme, Michelin'in Sözleşmenin ifasıyla ilgili meşru menfaatine dayanmaktadır. Buna göre, yürürlükteki Veri Koruma Mevzuatında aksi belirtilmedikçe, Müşteri, veri sahiplerini (örneğin, çalışanlarını) bu tür kişisel veri işleme konusunda bilgilendirmeyi taahhüt eder ve ilgili Sözleşme kapsamında işlenen tüm kişisel veriler, sözleşme ilişkisi süresi artı yasal sınırlama süreleri boyunca saklanır.

17.2.3. İşlenen veriler, Michelin'in ilgili departmanları ve uygun olduğu durumlarda, bazıları AB, ABD ve Hindistan gibi kişisel verilerin menşe ülkesi dışında bulunan alt işleyicileri tarafından kullanılabilir. Bu tür kişisel verilerin aktarımı için yeterli güvenceler sağlamak amacıyla, Michelin ve alt işleyicileri arasında Avrupa Komisyonu'nun standart maddelerini içeren sınır ötesi veri aktarım anlaşmaları imzalanmıştır. Michelin Grubu içinde de aktarımlar gerçekleşebilir ve Fransız Veri Koruma Kurumu tarafından onaylanmış olan Michelin Grubu Bağlayıcı Kurumsal Kuralları tarafından yönetilir (www.michelin.com adresinde mevcuttur).

17.2.4. Kişisel verilerin Avrupa Ekonomik Alanı dışına aktarıldığı durumlarda Michelin, Standart Sözleşme Maddeleri dahil ancak

for its own purposes under and in the framework of the Contract to comply with all obligations arising from the application of any applicable data protection and privacy legislation and regulatory requirements in force and as amended from time to time, that may apply to personal data processed, including those of the General Data Protection Regulation (EU/2016/679) and its possible updates and existing local laws, or any other data protection legislation applicable outside of the European Union (together the "Data Protection Legislation").

17.2.2. Customer acknowledges that, Michelin, as data controller, or the like, of the personal data received from Customer, processes personal data for the purpose of managing operations relating to the contractual relationship with its Customers, in compliance with the Data Protection Legislation. The processing is based on Michelin's legitimate interest related to the performance of the Contract. Accordingly, unless otherwise provided by applicable Data Protection Legislation, Customer undertakes to inform data subjects (for example, its employees) of such personal data processing and any personal data processed under the Contract concerned is kept for the duration of the contractual relationship plus the legal limitation periods.

17.2.3. Processed data may be used by Michelin's relevant departments and, where appropriate, its sub-processors, some of which may be located outside the country of origin of the personal data, such as, the EU, the USA and India. In order to provide adequate safeguards for the transfer of such personal data, cross-border data transfer agreements incorporating standard clauses of the European Commission have been signed between Michelin and its sub-processors. Transfers within the Michelin Group may also take place and are governed by the Michelin Group's Binding Corporate Rules which have been validated by the French Data Protection Authority (available at www.michelin.com).

17.2.4. Where personal data is transferred outside of the European Economic Area, Michelin shall ensure appropriate

bunlarla sınırlı olmamak üzere uygun koruma önlemlerinin uygulanmasını ve/veya benimsenmesini sağlayacaktır.

- 17.2.5.** Yürürlükteki emredici mevzuat hükümlerinin belirlediği ölçüde, veri sahipleri, yasaların öngördüğü koşullar altında, erişim, düzeltme, taşınabilirlik, işlemenin kısıtlanması, meşru nedenlerle itiraz ve silme haklarından yararlanacaktır. Haklarını kullanmak isteyen veri sahipleri Michelin ile iletişime geçmelidir. Veri sahibinin talepleri karşılanmazsa, ilgili veri koruma makamına şikayette bulunabilirler.

18. MÜCBİR SEBEP.

18.1. Mücbir Sebeplerin Etkileri. Taraflardan her biri, Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğün yerine getirilmemesinden dolayı, söz konusu yükümlülüğün yerine getirilmesinin bir Mücbir Sebep Olayı nedeniyle engellendiği süre ve ölçüde sorumluluktan kurtulacaktır.

18.2. Yürürlükteki zorunlu yasa veya yönetmeliklerin izin verdiği ölçüde, Müşteri herhangi bir Mücbir Sebep Olayı nedeniyle Michelin'e ödeme yapma yükümlülüğünden muaf tutulmayacaktır.

18.3. Bildirim ve zararı azaltma yükümlülüğü. İşbu Sözleşme kapsamında bir Mücbir Sebep Olayına başvurmak isteyen bir Müşteri, mümkün olan en kısa sürede ancak söz konusu Mücbir Sebep Olayının başlamasından sonra en geç 30 Takvim Günü içinde Michelin'e bildirimde bulunacaktır. Müşteri, bu Bölüm 18.3'e uygun olarak Michelin'e bildirimde bulunmaması halinde, söz konusu Mücbir Sebep Olayının neden olduğu herhangi bir ifa etmeme yükümlülüğünden kurtulmayacaktır.

18.4. Her iki Taraf da bir Mücbir Sebepten kaynaklanan Sözleşmenin ifa edilmemesini önlemek ve etkisini azaltmak için tüm makul çabayı gösterecektir. Herhangi bir nedenle üretim veya Ürün tedariki sıkıntısı yaşanması durumunda, yürürlükteki zorunlu yasalara tabi olmak kaydıyla, Michelin, Müşteriye karşı herhangi bir yükümlülük altına girmeksizin, tamamen kendi takdirine bağlı olarak Ürün tedarikini kendisine ve bu tür diğer müşterilere tahsis etme hakkını saklı tutar.

19. UYGULANACAK HUKUK, YETKİLİ MAHKEME VE UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ.

19.1. Sözleşme, Sözleşmeyi düzenleyen Michelin kuruluşunun yerleşik olduğu yasal yargı alanının kanunlarına tabi olacaktır.

19.2. Uygulanabilir olduğu durumlarda, Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması'nın uygulanması işbu belge ile hariç tutulmuştur.

safeguards are implemented and/or adopted, including but not limited to the Standard Contractual Clauses.

- 17.2.5.** To the extent dictated by applicable mandatory law, data subjects shall benefit, under the conditions stipulated by law, from a right of access, rectification, portability, restriction of processing, opposition for legitimate reasons, and deletion. Data subjects seeking to exercise their rights shall contact Michelin. If the data subject's requests are unsatisfied, they may file a complaint with the relevant data protection authority.

18. FORCE MAJEURE.

18.1. Impacts of Force Majeure. Each Party shall be relieved from liability for a failure to perform any obligation under the Contract during such period and to the extent that the due performance thereof by such Party is prevented by reason of a Force Majeure Event.

18.2. To the extent permitted by applicable mandatory law or regulation, Customer will not be relieved of its duty to make payments to Michelin due to any Force Majeure Event.

18.3. Notice and duty to mitigate. A Customer desiring to invoke a Force Majeure Event hereunder shall give notice to Michelin as soon as possible but no later than 30 Calendar Days after the commencement of such Force Majeure Event. Customer shall not be discharged from liability for any non-performance caused by such Force Majeure Event should it fail to notify Michelin in accordance with this Section 18.3.

18.4. Both Parties shall make all reasonable efforts to prevent and reduce the effect of any non-performance of the Contract caused by a Force Majeure Event. In the event of shortage of production or supply of Products for any reason, subject to applicable mandatory law, Michelin reserves the right to allocate its supply of Products to itself and such other customers in its sole discretion without incurring any liability to Customer arising therefrom.

19. GOVERNING LAW, JURISDICTION, AND DISPUTE RESOLUTION.

19.1. The Contract will be governed by the laws of the legal jurisdiction where the Michelin entity issuing the Contract is incorporated.

19.2. Where applicable, application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is hereby excluded.

19.3. Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşmeyle bağlantılı bir uyuşmazlık durumunda ve yetkili bir mahkemede herhangi bir dava açmadan önce, Taraflar uyuşmazlığı çözme yetkisine sahip temsilciler arasında müzakere yoluyla söz konusu uyuşmazlığı otuz (30) Takvim Günü içinde iyi niyetle çözmeye çalışabilir.

19.4. Yukarıdaki Bölüm 19.3'e bakılmaksızın, bir anlaşmazlığın müzakere yoluyla çözülememesi durumunda, Sözleşmeyi düzenleyen Michelin kuruluşunun kayıtlı merkezinin bulunduğu yerdeki yetkili yargı mahkemeleri, Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşmeyle bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm anlaşmazlıkları çözme yetkisine sahip olacaktır.

19.5. Bu Bölüm 19'un diğer hükümlerine bakılmaksızın, yürürlükteki emredici mevzuat hükümlerinin izin verdiği ölçüde, Michelin yetkili bir mahkemede hakkaniyete uygun bir çözüm veya ihtiyati tedbir kararı da talep edebilir.

20. MUHTELİF HÜKÜMLER.

20.1. Taşeronluk. Michelin, Müşteriye bildirimde bulunmaksızın Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini veya tamamını alt yükleniciye devredebilir. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, bu tür herhangi bir alt yüklenicinin eylem ve ihmallerinden Michelin sorumlu olacaktır.

20.2. Devir. Müşteri, Michelin'in önceden yazılı izni olmadan Sözleşmeyi veya buradaki hak veya yükümlülüklerinden herhangi birini devredemez. Müşteri tarafından yapılacak herhangi bir devir hükümsüz ve geçersiz olacaktır. Sözleşme ve buradaki herhangi bir hak veya menfaat, Michelin tarafından herhangi bir zamanda bir Bağlı Kuruluşa devredilebilir.

20.3. Varlığını Devam Ettirme. Tarafların ödeme, geri ödeme, tazminat, garanti ve yürürlüğe girmesi veya yürürlükte kalması amaçlanan herhangi bir hüküm ile ilgili tüm yükümlülükleri ve Sözleşme hükümleri uyarınca fesih sırasında veya sonrasında ortaya çıkan işbu Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülükler, Sözleşmenin herhangi bir şekilde feshedilmesi veya sona ermesinden sonra da devam edecektir.

20.4. Bölünebilirlik. Eğer Sözleşme'nin bir Bölümü veya bir Bölüm'ün bir kısmı yasadışı, geçersiz veya uygulanamaz ilan edilirse, bu yasadışılık, geçerlilik veya uygulanabilirlik, diğer sözleşme maddelerinin yasadışılığı, geçerliliği veya uygulanabilirliğini etkilemeyecektir. Taraflar, geçersiz hükümleri geçerli olanlarla değiştirmek için iyi niyetle müzakere yapacaklardır ve bu değişikliklerle yasadışı, geçerlilik veya uygulanabilirlik kazanan hükümlerin ticari veya iş amacını elde etmeyi amaçlamaktadır.

20.5. Dil ve Bildirimler. Sözleşme, Genel Şartlar ve Koşulları düzenleyen Michelin kuruluşunun dahil olduğu yasal yargı alanının dilinde hazırlanmıştır. Sözleşme ve Taraflar arasındaki diğer sözleşmesel ilişkiler kapsamında gerekli olan veya izin verilen tüm bildirimler ve diğer iletişimler, Sözleşme dilinde,

19.3. In the event of a dispute arising from or in connection with the Contract, and before filing any action in a court of competent jurisdiction, the Parties may attempt in good faith to resolve such dispute within thirty (30) Calendar Days by negotiation between representatives who have authority to settle the dispute.

19.4. Notwithstanding Section 19.3 above, in the event a dispute cannot be resolved through negotiation, the courts of the competent jurisdiction in the location of the Michelin entity's registered office issuing the Contract will have jurisdiction to settle all disputes arising from or in connection with the Contract.

19.5. Notwithstanding the other provisions of this Section 19, to the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may also seek equitable relief or an interim injunction in a court of competent jurisdiction.

20. MISCELLANEOUS TERMS.

20.1. Subcontracting. Michelin may subcontract any or all of its obligations under the Contract without notice to Customer. Notwithstanding the foregoing, Michelin will be responsible for the acts and omissions of any such subcontractor.

20.2. Assignment. Customer may not assign the Contract, or any of its rights or obligations hereunder, without Michelin's prior written consent. Any assignment by Customer shall be null and void. The Contract and any right hereunder or interest herein may be assigned at any time by Michelin to an Affiliate.

20.3. Survival. All obligations of the Parties pertaining to payment, reimbursement, indemnification, warranty, and any provision that is intended to come into or continue in force, and all obligations hereunder which by the terms of the Contract arise at or after termination, shall survive any termination or expiry of the Contract.

20.4. Severability. If any Section or part of a Section of the Contract is declared illegal, null, or unenforceable, this illegality, nullity or unenforceability shall not affect the legality, validity, or enforceability of the other contractual clauses. The Parties shall negotiate in good faith to replace the invalid provisions with valid ones to achieve the intended commercial or business purpose of the illegal, null, or unenforceable provision.

20.5. Language and Notices. The Contract have been prepared in the language of the legal jurisdiction where the Michelin entity issuing the General Terms and Conditions is incorporated. All notices and other communications required or permitted under the Contract and any other contractual relationship between

Taraflarca karşılıklı olarak kararlaştırılan bir dilde yazılı olarak veya onaylı bir tercümesi eşliğinde, Sözleşmenin giriş bölümünde belirtilen adreslere (veya Tarafların birbirlerine yazılı olarak bildirecekleri diğer adreslere) kurye, taahhütlü veya hızlı posta veya alındı taahhütlü posta yoluyla gönderilmeleri koşuluyla geçerli olacaktır. Sözleşme dilindeki herhangi bir bildirim ile bunun onaylı tercümesi arasında bir çelişki olması halinde, bildirimin Sözleşme dilindeki versiyonu geçerli olacaktır. Taraflardan herhangi biri, diğer Tarafa bu Bölüm 20.5'e uygun yazılı bildirimde bulunarak bu tür iletişim için adresini değiştirebilir.

20.6. Denetim Hakkı. Müşteri, Michelin'in talebi üzerine, Michelin'in bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirdiğini doğrulamak için makul olan finansal kayıtları ve diğer belgeleri sağlamayı kabul eder. Bu kayıtlar ve belgeler, Sözleşme'nin sona ermesinden veya feshinden sonra en az beş (5) yıl boyunca Müşteri tarafından saklanacaktır. Müşteri, Michelin veya üçüncü taraf denetçisinden yazılı bildirimle yetmiş iki (72) saatlik bir süre içinde talep edildiğinde bu kayıtları ve belgeleri Michelin'in incelemesi için uygun hale getirmeyi kabul eder. Herhangi bir yerinde denetim, Müşteri'nin normal iş saatleri içinde gerçekleştirilecektir. Michelin, Müşteri'nin destek belgelerini Michelin'in memnuniyetine uygun bir şekilde sağlamaması durumunda derhal Sözleşme kapsamındaki tüm haklarını geri çekme hakkını saklı tutar.

20.7. Anlaşmanın Bütünü. Sözleşme ve buraya referansla dahil edilen her bir hüküm, Taraflar arasındaki anlaşmanın tamamını oluşturur ve konuyla ilgili önceki tüm yazılı belgeleri veya yazışmaları (varsa) geçersiz kılar.

20.8. İmza/ Nüshalar. Uygun ölçüde, imza sonrasında, Sözleşme herhangi bir sayıda karşılıklı olarak imzalanabilir; her biri bir özgün olarak kabul edilecek ancak bir araya getirildiğinde hepsi aynı belgeyi oluşturacaktır. Sözleşme, Tarafların yetkili temsilcileri tarafından imzalanmıştır ve Elektronik İletim araçlarıyla yapılan Sözleşme'nin elektronik imzası, fiziksel imza kadar yasal olarak bağlayıcı olacaktır.

20.9. Tarafların İlişkisi. Sözleşme, Michelin tarafından; Müşteri'ye Michelin Ürünlerinin satışına uygulanır ve Taraflar arasında bir franchise ilişkisi oluşturmayı amaçlamaz. Müşteri, Michelin'e bir franchise ücreti ödememiştir ve Michelin tarafından sağlanan bir iş sistemine göre faaliyet göstermemektedir. Ayrıca, Sözleşme, Müşteri ve Michelin arasında bir ortak girişim, birlikte işletme,

the Parties shall be in writing in the language of the Contract, a language mutually agreed by the Parties, or accompanied by a certified translation, all of such shall be valid, subject to their being sent to the addresses referred to in the introduction of the Contract (or to other addresses which the Parties shall have communicated to each other in written form), by courier, registered or express mail or mail under acknowledged receipt. In the event of a conflict between any notice in the language of the Contract and its accompanied certified translation, the version of the notice in the language of the Contract shall prevail. Any Party may change its address for such communications by giving appropriate written notice to the other Party conforming to this Section 20.5.

20.6. Right to Audit. Customer agrees to provide to Michelin, upon request, financial records, and other documentation reasonably necessary for Michelin to verify that Customer has performed its obligations hereunder. Such records and documentation will be kept by Customer for a minimum of five (5) years after expiration or termination of the Contract. Customer agrees that all such records and documentation will be made available to Michelin for audit upon seventy-two (72) hours' written notice from Michelin or its third-party auditor. Any on-site audit will be conducted during Customer's normal business hours. Michelin reserves the right to immediately withdraw all benefits under the Contract if Customer fails to provide supporting documentation to Michelin's satisfaction.

20.7. Entire Agreement. The Contract and anything incorporated by reference herein constitute the entire agreement between the Parties and shall supersede all previous written documents or correspondence (if any) on the subject matter hereof.

20.8. Execution/Counterparts. To the extent applicable, upon signature, the Contract may be executed in any number of counterparts, each of which shall be deemed an original but all of which taken together will constitute one and the same instrument. The Contract have been executed by the Parties' duly authorized representatives and electronic signature of the Contract made through the means of Electronic Transmission shall be as legally binding as a physical signature.

20.9. Relationship of the Parties. The Contract apply to the sale of Michelin Products to Customer by Michelin and is not intended by either Party to constitute a franchise relationship between the Parties. Customer has not paid a franchise fee to Michelin and is not operating pursuant to a business system supplied by Michelin. Further, the Contract shall not be construed to create a joint venture, association, partnership, employment, or other force of business

ortaklık, istihdam veya diğer iş örgütü veya acentelik ilişkisi oluşturmayı amaçlamaz.

20.10. Feragat. Herhangi bir Tarafın, Sözleşme'nin herhangi bir hükmü altındaki haklarını uygulamaması veya kullanmaması, bu haklardan feragat edilmiş olarak kabul edilmez. Hiçbir teamül, uygulama veya ticaret tarzı, Sözleşmenin herhangi bir hükmünden feragat anlamına gelmez. Güncellenmiş geçerli Genel Şartlar ve Koşullar, Michelin'in web sitesinde bulunmaktadır.

20.11. Değişiklikler. Yürürlükteki emredici mevzuat hükümlerinin izin verdiği ölçüde Michelin, Sözleşmeyi herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar. Değiştirilen Genel Hüküm ve Koşullar, iletişim yöntemine bakılmaksızın ilk kez kullanıma sunuldukları andan itibaren geçerlidir. Güncellenmiş geçerli Genel Hüküm ve Koşullar Michelin'in web sitesinde mevcuttur.

20.12. Çelişki. Bu Genel Şartlar ve Koşullar ile sonraki Bölgesel Şartlar Çizelgelerinin arasında herhangi bir çelişki veya belirsizlik durumunda, çatışma, şu sıraya göre çözümlenir: Bölgesel Şartlar Çizelgelerinin ve ardından Genel Şartlar ve Koşullar.

20.13. Bu Genel Şartlar ve Koşullar ile sonraki Bölgesel Şartlar Çizelgelerinin ve Müşteri belgeleri (Siparişler, satın alma genel şartları vb.) arasında herhangi bir çelişki veya belirsizlik durumunda, bu Genel Şartlar ve Koşullar ile sonraki Bölgesel Koşullar Şemaları geçerli olacaktır.

organization or agency relationship between Customer and Michelin.

20.10. Waiver. Either Party's failure to enforce or exercise any of its rights under any provision of the Contract shall not be construed as a waiver of such rights. No custom, practice, or course of dealing constitutes a waiver of any provision of the Contract.

20.11. Amendments. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin reserves the right to modify the Contract at any time. The amended General Terms and Conditions are applicable from the moment they have first been made available regardless of the communication method. The applicable updated General Terms and Conditions are available on Michelin's website.

20.12. Conflicts. If there is any conflict or ambiguity between any of the provisions of these General Terms and Conditions and subsequent Regional Terms Schedules, such conflict shall be resolved in accordance with the following order of precedence: Regional Terms Schedules and then these General Terms and Conditions.

20.13. If there is any conflict or ambiguity between any of the provisions of these General Terms and Conditions and subsequent Regional Terms Schedules and any Customer documentation (such as Orders, general terms of purchase, etc.) these General Terms and Conditions and subsequent Regional Terms Schedules shall prevail.

EK [1]

BÖLGESEL KOŞULLAR | MICHELIN TÜRKİYE

İşbu Bölgesel Koşullar Michelin Türkiye için geçerlidir. Genel Hüküm ve Koşullar (GŞK) ile İşbu Bölgesel Koşullar arasında bir çelişki olması durumunda, İşbu Bölgesel Koşullar geçerli olacaktır. Bir maddeye yapılan atıf, aksi belirtilmedikçe Genel Hüküm ve Koşullardaki bir maddeye yapılan atıf anlamına gelecektir.

1. SİPARİŞLERİN VERİLMESİ, KABULÜ VE TESLİMİ.

a) Bölüm 2.1 (Siparişlerin Verilmesi) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.1. Müşteri, Michelin tarafından zaman zaman bildirilen aşağıdaki yöntemlerden birini veya daha fazlasını kullanarak Ürünleri sipariş edebilir: (i) Michelin'in belirlenmiş sipariş platformu üzerinden çevrimiçi; (ii) e-posta; (iii) telefon; (iv) Michelin temsilcileri ve/veya (v) Michelin müşteri hizmetleri.

b) Bölüm 2.2 (Kabul) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.2. Tüm Siparişler, Michelin'in tamamen kendi takdirine bağlı olarak kabulüne bağlıdır. Yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin;

2.2.2. Ürünlerin mevcudiyetine ve tedarikine bağlı olarak, Müşteriyi tüm iletişim kanalları aracılığıyla bilgilendirerek, Siparişleri tek taraflı olarak değiştirme veya iptal etme yetkisine sahiptir ve/veya

2.2.3. Mevcut Ürünleri Müşterileri arasında serbestçe tahsis eder.

c) Bölüm 2.3 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.3. Müşteri, Michelin'in Siparişleri kabul ettiğinin yalnızca fiili sevkiyat ile yansıtıldığını kabul eder. Michelin, Siparişleri yerine getirmek için makul çaba gösterecektir.

d) Bölüm 2.4 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.4. Bir Sipariş verildikten sonra, Müşteri istisnai bir durum meydana gelmediği sürece, Siparişi tutmak

SCHEDULE [1]

REGIONAL TERMS | MICHELIN TÜRKİYE

These Regional Terms shall apply to Michelin Türkiye. In the event of a conflict between the General Terms and Conditions (GTCs) and these Regional Terms, these Regional Terms shall prevail. Reference to a clause shall mean reference to a clause in the General Terms and Conditions unless otherwise specified.

1. PLACEMENT, ACCEPTANCE AND DELIVERY OF ORDERS.

a) Section 2.1 (Placement of Orders) shall be modified and shall read as follows:

2.1. Customer may order Products using one or more the following methods, as communicated by Michelin from time to time: (i) online via Michelin's designated ordering platform; (ii) email; (iii) telephone; (iv) Michelin's representatives; and/or (v) Michelin customer service.

b) Section 2.2 (Acceptance) shall be modified and shall read as follows:

2.2. All Orders are subject to acceptance by Michelin in its sole discretion. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may:

2.2.2. unilaterally modify or cancel any Orders based on the availability and supply of the Products, with informing the Customer via all channels of communication accordingly; and/or

2.2.3. freely allocate available Products between and among its Customers.

c) Section 2.3 shall be modified and shall read as follows:

2.3. Customer acknowledges that Michelin's acceptance of Orders is reflected solely by their actual shipment. Michelin shall use reasonable efforts to fulfill Orders.

d) Section 2.4 shall be modified and shall read as follows:

2.4. Once an Order is placed, Customer shall use reasonable efforts to keep the Order unless exceptional

için makul çaba gösterecektir. Müşteri bir Siparişi gönderdikten sonra değiştiremez.

e) Bölüm 2.5 (Teslimat) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.5. Teslimat tarihleri sadece tahmini olup bağlayıcı değildir. Michelin tarafından gerçekleştirilen sevkiyatla ilgili olarak Michelin, sevkiyata hazır olan Ürünler için teslimat tarihini teyit eden bir bildirim Müşteriye gönderebilir. Müşteri, bildirilen sevkiyatı veya sevkiyatın bir kısmını iptal etmek için 2 iş gününe sahip olacaktır. Yukarıdaki sürenin sona ermesi üzerine, Müşteri sevkiyatı onaylamış sayılır ve Michelin sevkiyat sürecini başlatır. Müşterinin yukarıda belirtilen bildirim kapsamındaki Ürünleri teslim almayı reddetmesi durumunda, Michelin Müşteriden ayrı bir iletişimle önceden belirtilecek miktarda bir iade ücretinin ödenmesini talep etme hakkına sahiptir.

f) Bölüm 2.8 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir

2.8. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde ve aksi kararlaştırılmadıkça Michelin, Bölüm 6'da (Müşterinin Ürünleri Kabulü veya Reddi) daha ayrıntılı olarak açıklandığı üzere ayıplı Ürünler dışında teslim edilen Ürünlerin iadesini veya değişimini kabul etmez.

g) Bölüm 2.9 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

2.9. Müşterinin bir ihale sürecine katılması durumunda ve Michelin'in sorumluluktan feragat etmesine halel getirmeksizin, söz konusu ihalenin amacına yönelik Sipariş, yalnızca aşağıdaki adımlar yerine getirildiği ve elektronik veya normal postayla uygun şekilde belgelendiği ölçüde kabul edilmiş sayılacaktır: (i) Müşteri, Sipariş vermeden önce, Michelin tarafından talep edilen ilgili ihalenin gereklilikleri ve özellikle lastiklerin tam tipi ve miktarı ile bunların teslimatı için son tarihler hakkında ilgili ayrıntıları sağlayarak, ihaleye katılmayı öngördüğünü Michelin'e bildirir; (ii) Michelin, Müşteriye mevcut lastik miktarı ve bunların teslim edileceği zaman dilimi ile ilgili tahminlerini iletir; (iii) Müşteri, Michelin'in tahminlerinden memnun kalırsa, Michelin'e kabul ettiğini bildirir ve Michelin'in tahminlerini yansıtabilecek şekilde ayarlanmış olan Siparişin verilmesi için Michelin'in talimatlarını ve son tarihini takip eder. Herhangi bir şüpheye mahal vermemek için, Sipariş yalnızca (i) Michelin tarafından talimat verildiği şekilde ve zamanda ve (ii) Sipariş verilmeden önce bildirilen Michelin öngörülerini çerçevesinde verilirse kabul edilmiş sayılacaktır.

situation occurs. Once sent, Customer may not modify an Order.

e) Section 2.5 (Delivery) shall be modified and shall read as follows:

2.5. Delivery dates are estimative only, and non-binding. In respect to shipment performed by Michelin, Michelin may send to the Customer notice confirming the delivery date for those Products that are ready for shipment. The Customer shall have 2 working days to cancel the notified shipment or parts thereof. Upon expiration of the above term, the Customer is deemed to have approved the shipment and Michelin shall commence the shipment process. In the event the Customer refuses to pick up the Products covered by the abovementioned notice, Michelin is entitled to request from the Customer the payment of a return fee, in the amount to be specified in advance in a separate communication.

f) Section 2.8 shall be modified and shall read as follows:

2.8. To the extent permitted by applicable mandatory law, and unless otherwise agreed, Michelin does not accept any return or exchange of delivered Products except for defective Products, as detailed further in Section 6 (Customer's Acceptance or Rejection of Products).

g) Section 2.9 shall be added and shall read as follows:

2.9. In case of Customer's participation to a tender process, and without prejudice to Michelin's waiver of liability, the Order for the purpose of that particular tender shall be deemed accepted only to the extent the following steps are fulfilled and properly documented in electronic or regular mail: (i) the Customer notifies Michelin, before placing an Order, about its envisaged participation in the tender, providing relevant details about the requirements of the respective tender as requested by Michelin and in particular the exact type and quantity of tires, as well as the deadlines for their delivery; (ii) Michelin communicates to the Customer its projections as regards the available quantity of tires and the time frame of their delivery; (iii) should Customer be satisfied with Michelin's projections, it will communicate its acceptance towards Michelin and shall follow Michelin's instructions and deadline for placing the Order, adjusted to reflect Michelin's projections. For the avoidance of any doubt, the Order shall be deemed accepted only (i) if placed as and when instructed by Michelin; and (ii) within the frame of Michelin's projections communicated before placing the Order.

2. MÜLKİYET VE RİSK.

2. TITLE AND RISK.

a) Bölüm 3.2 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

3.2. Yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde ve Bölüm 4'e (Tarafların Hak ve Yükümlülükleri) tabi olarak, halihazırda teslim edilmiş olan Ürünlerin mülkiyeti, söz konusu Ürünlerin fiyatının tamamının ödenmesinin ardından Müşteriye geçecektir.

b) Alt bölüm 3.3.4 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

3.3.4. yürürlükteki yasaların izin verdiği şekilde.

3. TARAFLARIN HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ

a) Bölüm 4.1 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

4.1. Sözleşme hükümlerine tabi olarak Müşteri, Ürünleri Michelin'den satın alma ve Müşterinin piyasada bayi olarak hareket etmesi halinde Ürünleri kendi adına ve kendi namına yeniden satış için dağıtma konusunda münhasır olmayan bir hakka sahiptir.

b) Alt bölüm 4.2.7, Bölüm 4.2'ye eklenecek ve aşağıdaki gibi olacaktır:

4.2.7. Michelin tarafından sağlanan ticari garantinin son kullanıcıya sağlanması (Müşteri piyasada bayi olarak hareket ediyorsa).

c) Bölüm 4.3 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

4.3. Müşteri, yürürlükte olan ve zaman zaman değiştirilen ve önceden bildirilen tüm Michelin ve Michelin Grubu politikalarına ve kurallarına uyacaktır.

4. MÜŞTERİNİN ÜRÜNLERİ KABUL VEYA REDDETMEŞİ.

a) Bölüm 6.2 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

6.2. Teslimat sırasında Müşteri tarafından tespit edilen ayıplar (i) teslimat sırasında üçüncü taraf taşıyıcıya (taşıma belgeleri üzerinde yazılı açıklama); ve (ii) Michelin'in talimatlarına uygun olarak derhal Michelin'e bildirilmelidir.

b) Bölüm 6.3 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

6.3. Yürürlükteki zorunlu yasalar aksini öngörmedikçe, teslimattan sonra tespit edilen gizli ayıplarla ilgili olarak Müşteri, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu hükümleri de dahil olmak üzere yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak söz konusu kusurların farkına varır varmaz Michelin'i derhal bilgilendirecektir.

5. FİYATLANDIRMA, FİATURALANDIRMA VE VERGİLER.

a) Bölüm 7.1 (Fiyatlandırma) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

a) Section 3.2 shall be modified and shall read as follows:

3.2. To the extent permitted by applicable mandatory law, and subject to Section 4 (Parties Rights and Obligations), title to the Products already delivered shall pass to Customer upon receipt of payment in full of the entire price of such Products.

b) Sub-section 3.3.4 shall be modified and shall read as follows:

3.3.4. as otherwise permitted by applicable law.

3.PARTIES' RIGHTS AND OBLIGATIONS

a) Section 4.1 shall be modified and shall read as follows:

4.1. Subject to the provisions of the Contract, Customer has the non-exclusive right to purchase the Products from Michelin and, if Customer acts as reseller on the market, to distribute the Products for resale in its own name and on its own behalf.

b) Sub-section 4.2.7 shall be added to Section 4.2 and shall read as follows:

4.2.7. ensuring to the end user the commercial warranty provided by Michelin (if Customer acts as reseller on the market).

c) Section 4.3 shall be modified and shall read as follows:

4.3. Customer shall comply with all Michelin and Michelin Group policies and codes in force and as amended and communicated in advance from time to time.

4. CUSTOMER'S ACCEPTANCE OR REJECTION OF PRODUCTS.

a) Section 6.2 shall be modified and shall read as follows:

6.2. Any defects identified by Customer upon delivery must be notified: (i) to the third-party carrier at the time of delivery (written comment on transport documentation); and (ii) immediately to Michelin, in compliance with Michelin's instructions.

b) Section 6.3 shall be modified and shall read as follows:

6.3. Unless otherwise dictated by applicable mandatory law, with respect to any hidden defects identified after delivery, Customer will notify Michelin immediately upon becoming aware of such defects in accordance with local laws and regulations including the provisions of the Turkish Commercial Code No:6102.

5. PRICING, INVOICING AND TAXES.

a) Section 7.1 (Pricing) shall be modified and shall read as follows:

7.1. Müşteri tarafından Ürünler için ödenecek fiyat, faturanın düzenlendiği tarihte ve bu tarihte geçerli olan sipariş platformunda belirtilen fiyat olacaktır.

b) Bölüm 7.2 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

7.2. Müşteri, Michelin tarafından fatura edilen fiyatın Siparişin verildiği anda belirtilen fiyattan farklı olabileceğini kabul ve beyan eder.

6. ÖDEME.

a) Bölüm 8.1 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

8.1. Müşteri, Ürünler için Michelin'in Müşteriye kestiği faturaya uygun olarak ödeme yapacaktır.

b) Bölüm 8.5 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

8.5. Müşteri herhangi bir Michelin faturasına itiraz ederse, fatura tarihinden veya kredi belgesi tarihinden itibaren **8 (sekiz) gün** içinde Michelin'i herhangi bir itiraz/iddia konusunda bilgilendirecek ve faturanın Müşterinin itiraz etmediği kısmına ilişkin ödenmesi gereken bakiyeyi fatura koşullarına uygun olarak Michelin'e ödeyecektir. Yukarıda belirtilen süre içinde itiraz edilmeyen faturalar kabul edilmiş sayılacaktır.

c) Bölüm 8.6 ve Alt Bölümler 8.6.1 ve 8.6.3 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

8.6. Burada aksine yer alan herhangi bir hususa bakılmaksızın ve yürürlükteki emredici yasalar tarafından aksi yasaklanmadıkça, Michelin önceden bildirimde bulunmak kaydıyla istediği zaman aşağıdakileri yapma hakkına sahip olacaktır:

8.6.1. Faturanın düzenlendiği tarihten itibaren 30 günden daha kısa bir ödeme süresi belirleme imkanı olmaksızın, ödeme koşulları belirleme ve ödeme koşullarında değişiklik yapma;

8.6.3. otomatik ödeme talimatı, avans ödemesi, geri ödeme planı, teslimatta nakit ödeme veya teslimatlar için nakit ödeme veya sevkiyatlar için başka bir teminat talep etmek.

d) Bölüm 8.9 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

8.9. Yasaların izin verdiği her türlü mahsup veya telafi hakkına ek olarak ve yürürlükteki emredici yasalar tarafından aksi yasaklanmadıkça, Michelin'in sözleşmeden doğan başvuru hakkı olacaktır:

e) Bölüm 8.11 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

8.11 Sözleşme kapsamında Müşteri tarafından Michelin'e borçlu olunan tüm tutarlar ve yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde, diğer herhangi bir sözleşme ilişkisi, Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi üzerine derhal muaccel hale gelecektir ve ödenecektir.

7. GEÇ ÖDEME VEYA ÖDEMEME;

a) Alt bölüm 9.1.1 aşağıdaki gibi tadil edilmiştir:

7.1. The price payable by Customer for the Products shall be the price set out in the ordering platform at the date of issuing the invoice.

b) Section 7.2 shall be modified and shall read as follows:

7.2. The Customer acknowledges and agrees that the price invoiced by Michelin may differ from the price indicated at the moment of placing the Order.

6. PAYMENT.

a) Section 8.1 shall be modified and shall read as follows:

8.1. Customer shall pay for the Products in accordance with Michelin's invoice to Customer.

b) Section 8.5 shall be modified and shall read as follows:

8.5. If Customer disputes any Michelin invoice, it shall notify Michelin of any disputes/claims **within 8 (eight) days** of invoice date or credit document date and shall pay Michelin the balance due on the portion of the invoice that Customer does not dispute in accordance with the terms of the invoice. Invoices not disputed within the abovementioned term shall be deemed accepted.

c) Section 8.6 and Sub-sections 8.6.1 and 8.6.3 shall be modified and shall read as follows:

8.6. Notwithstanding anything contained to the contrary herein, and unless otherwise prohibited by applicable mandatory law, Michelin shall have the right at any time with prior notice to:

8.6.1. establish and make modifications to payment terms, however without the possibility to establish a term of payment shorter than 30 days from the date of issuing the invoice;

8.6.3. require a direct debit mandate, advance payment, repayment plan, cash on delivery or cash payment for deliveries, or other security for shipments.

d) Section 8.9 shall be modified and shall read as follows:

8.9. In addition to any right of setoff or recoupment permitted by law, and unless otherwise prohibited by applicable mandatory law, Michelin shall have the contractual right to apply:

e) Section 8.11 shall be modified and shall read as follows:

8.11. All amounts owed to Michelin by Customer under the Contract and, to the extent permitted by applicable mandatory law, any other contractual relationship shall become immediately due and payable on termination of the Contract for any reason.

7. LATE OR NON-PAYMENT;

a) Sub-section 9.1.1 shall be modified and shall read as follows:

9.1.1. Michelin, ödemesi geciken faturalar için temerrüt tarihinden itibaren her bir fatura için aylık %6 oranında gecikme faizine hak kazanacaktır. Müşteri, Michelin'in kendi takdirine tabi olarak ve Müşteri'ye bildirimde bulunarak temerrüt faiz oranını değiştirmek hakkını saklı tuttuğunu peşinen kabul ve beyan eder.

b) Alt bölüm 9.1.4 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

9.1.4. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Müşterinin satın alma fiyatının tamamını ödemediği Ürünleri yeniden satma yetkisi kendiliğinden sona erecektir;

c) Alt bölüm 9.1.6 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

9.1.6. Müşteri tarafından Michelin'e borçlu olunan tüm tutarlar derhal muaccel hale gelecek ve talep edilebilir olacaktır.

8. MALİ DURUM DEĞİŞİKLİĞİ.

a) Bölüm 9.3 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

9.3. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin mevcut Siparişlerin teslimatını askıya alabilir ve aşağıdaki gibi bir olay meydana gelirse teslimatlara devam etmeyebilir:

b)Bölüm 9.4 aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde, tamamı ödenmiş Ürünler hariç olmak üzere, Müşterinin Ürünleri yeniden satma hakkı, her durumda Bölüm 3'ün (Mülkiyet ve Risk) şartlarına tabi olarak, bu tür bir askıya alma üzerine derhal sona erecektir. Bu gibi durumlarda, Müşteri, Michelin'in hacizle bağlantılı olarak sahip olduğu hakları korumak ve uygulamak için Michelin'in Müşteri tesislerinde uygun ve gerekli gördüğü her türlü önlemi alması için Michelin'in temsilcisine/ temsilcilerine izin vermelidir

9. FESİH.

a) Bölüm 12.2 (Esaslı ihlal nedeniyle fesih) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

12.2. Michelin için mevcut olan diğer herhangi bir hak veya çözüm yoluna hanel gelmeksiniz, Müşterinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini esaslı bir şekilde ihlal etmesi halinde, Michelin Müşteriye yazılı bildirimde bulunarak bu Sözleşmeyi ve yürürlükteki emredici yasa tarafından aksi yasaklanmadıkça, diğer tüm sözleşme ilişkilerini derhal geçerli olmak üzere feshedebilir:

10. MÜŞTERİ VERİLERİNİN KULLANIMI VE VERİLERİN KORUNMASI

3.3.5. Bölüm 17.2 (Verilerin Korunması) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

Taraflardan her biri, işbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamında ve çerçevesinde kendi amaçları doğrultusunda gerçekleştirdiği kişisel veri işleme

9.1.1. Michelin shall be entitled to late payment interest of 6% per month for each invoice from the default date for the late invoices. The Customer agrees and accepts in advance that Michelin shall the discretion to change the late payment interest rate by notifying the Customer.

b) Sub-section 9.1.4 shall be modified and shall read as follows:

9.1.4. to the extent permitted by applicable mandatory law, Customer's authorization to resell the Products for which it has not paid in full the purchase price will automatically terminate;

c) Sub-section 9.1.6 shall be modified and shall read as follows:

9.1.6. all amounts owed to Michelin by Customer under these shall become immediately due and enforceable.

8. CHANGE OF FINANCIAL STATUS.

a) Section 9.3 shall be modified and shall read as follows:

9.3. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin may suspend delivery of any current Orders, and not resume deliveries if an event such as following occurs:

b) Section 9.4 shall be modified and shall read as follows:

To the extent permitted by applicable mandatory law, except for the Products paid in full, Customer's entitlement to resell the Products, subject in all cases to the terms of Section 3 (Title and Risk) will expire immediately upon such suspension. In such cases, Customer must allow Michelin's agent(s) to take any measures on Customer's premises Michelin deems appropriate and necessary to preserve and enforce the rights Michelin holds in connection with the lien.

9. TERMINATION.

a) Section 12.2 (Termination for material breach) shall be modified and shall read as follows:

12.2. Without affecting any other right or remedy available to Michelin, if Customer materially breaches its obligations under the Contract, Michelin may terminate this Contract and, unless otherwise prohibited by applicable mandatory law, any other contractual relationship with immediate effect by giving written notice to Customer:

10. USE OF CUSTOMER DATA AND DATA PROTECTION

3.3.5. Section 17.2 (Data Protection) shall be modified and shall read as follows:

Each Party undertakes, for the personal data processing operations it carries out for its own purposes under and in the framework of these General Terms and

faaliyetlerinde, yürürlükteki veri koruma ve gizlilik mevzuatının uygulanmasından kaynaklanan tüm yükümlülüklerle uymayı taahhüt eder.

Taraflar, kişisel verilerin korunmasına yönelik olarak yürürlüğe giren 07.04.2016 tarihli ve 29677 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Kişisel Verilerin Korunması Kanunu hükümlerine, ikincil mevzuatına ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu kararlarına (birlikte "KVKK") uymayı kabul ve taahhüt ederler.

Müşteri, işbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamında işletilen ticari faaliyetlere ilişkin olarak kendi müşterileri, çalışanları ve üçüncü kişiler ile ilgili kişisel veri işleme faaliyetleri bakımından KVKK uyarınca "Veri Sorumlusu" sıfatını haiz olduğunu kabul ve beyan eder ve bu doğrultuda:

A. Kişisel verileri KVKK ve ilgili diğer mevzuata uygun olarak işlemeyi, saklamayı ve Michelin'e aktarmayı, ilgili veri sahiplerini aydınlatma yükümlülüğünü usulüne uygun olarak yerine getirmeyi ve gerektiğinde açık rızalarını almayı;

B. Michelin ile kendi çalışanları, müşterileri, müşterilerinin çalışanları, alt yüklenici çalışanları veya irtibat kişileri ile ilgili herhangi bir kişisel veri paylaşılması halinde, paylaşılan kişisel verilere ilişkin olarak veri sahiplerine, verileri iletmeden/paylaşmadan önce aydınlatma beyan formları/gizlilik bildirimleri sunmayı ve veri sahiplerinin açık rızalarını almayı; KVKK uyarınca gerekli aydınlatma yapılmadan ve/veya gerektiğinde veri sahiplerinin açık rızası alınmadan gerçekleştirilen her türlü veri işleme faaliyetinin KVKK hükümlerine aykırılık teşkil edeceğini;

C. İşbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamındaki faaliyetlere ilişkin olarak müşterilerin veya üçüncü kişilerin kişisel verilerinin Michelin ile paylaşılması halinde, verilerin aktarılmasından/paylaşılmasından önce, KVKK uyarınca, Michelin'in uygun gördüğü aydınlatma beyanı formlarını kullanarak veri sahiplerini aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirmeyi, bu aktarımla sınırlı olmak üzere, gerektiğinde verilerin Michelin ile paylaşılmasına ve Michelin tarafından yurt dışına aktarılmasına izin veren açık rızayı almış ve almakta olmayı ve bunları sağlamadan Michelin ile herhangi bir kişisel veri paylaşmamayı;

D. Kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini ve erişilmesini önlemek, KVKK hükümleri uyarınca kişisel verilerin muhafazasını sağlamak için gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almak, kişisel verilerin niteliğine uygun güvenlik düzeyini temin etmek ve Michelin'e aktarılacak kişisel verilerin hassas veri sınıfında olması halinde KVKK'nın 6. maddesi ve ilgili mevzuat hükümleri uyarınca Kişisel Verileri Koruma Kurulu tarafından belirlenen veya belirlenecek olan yeterli ve özel güvenlik tedbirlerini almak ve söz konusu

Conditions, to comply with all obligations arising from the application of any applicable data protection and privacy legislation.

The Parties agree and undertake to comply with the provisions of the Law on the Protection of Personal Data published in the Official Gazette dated 07.04.2016 and numbered 29677 entered into force for the protection of personal data, the secondary legislation and the Data Protection Board decisions (together "LPPD")

The Customer agrees and accepts that it is acting as the "Data Controller" as per the LPPD with respect to the personal data processing activities related to its own customers, employees and third parties regarding the commercial activities operated within the scope of these General Terms and Conditions, and accordingly, agrees, and undertakes:

A. to process, store and transfer personal data to Michelin in accordance with the LPPD and other relevant legislation, to duly fulfill the obligation to inform the relevant data subjects and to obtain their express consent if necessary;

B. to provide awareness declaration forms/privacy notices to data subjects regarding the shared personal data, before transmitting/sharing the data, in case any personal data is shared with Michelin regarding its own employees, customers, customers' employees, subcontractor employees or contact persons, and, to obtain the express consent of the data subjects; and that any data processing activity carried out without the necessary clarification and/or without obtaining the explicit consent of the data subjects when necessary in accordance with the LPPD, will constitute a violation of the provisions of the LPPD;

C. to fulfill its obligation to inform the data subjects by using the awareness declaration forms that Michelin deems appropriate, in the event that personal data of customers or third parties are shared with Michelin regarding the activities under these General Terms and Conditions, before transmitting/sharing the data, in accordance with the LPPD, to be limited to this transfer, and if necessary, to have obtained and to obtain the express consent allowing the sharing of data with Michelin, and its transfer abroad by Michelin, and not to share any personal data with Michelin without providing these;

D. to prevent the unlawful processing and access of personal data, to take all necessary technical and administrative measures to ensure the protection of personal data in accordance with the provisions of the LPPD, to ensure the appropriate level of security in accordance with the nature of the personal data, and if the personal data to be transferred to Michelin classifies as sensitive data, to take adequate and specific security measures determined or to be determined by the Personal Data Protection Board, in accordance with

kişisel verileri ilgili mevzuata uygun olarak Michelin'e aktarmayı;

E. Kişisel verileri Michelin'e aktarılan veri sahiplerinin veri işleme ve aktarımına ilişkin açık rızalarını geri almaları (yurtdışı aktarım dahil) ve/veya kişisel verilerin imhasına ilişkin taleplerini iletmeleri halinde en geç 2 iş günü içerisinde verilerin imhasına ilişkin Michelin'i bilgilendirmeyi;

Verilerin Müşteri tarafından Michelin'e aktarıldığı ve Michelin'in veri işleyen olduğu durumlarda, (i) aktarılan kişisel verilerin yalnızca kendi adına ve KVKK ve işbu Genel Şartlar ve Koşullar hükümlerine uygun olarak işleneceğine dair talimat vermeyi (ii) veri ihlali durumunda ilgili kişiyi ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nu mümkün olan en kısa sürede bilgilendirmeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteri, Michelin tarafından aktarılan veya Michelin adına elde edilen kişisel verilere ilişkin olarak veri işleyen sıfatıyla hareket ettiği hallerde aşağıdaki hususlara uygun olarak hareket edeceğini kabul ve taahhüt eder:

A. kişisel verileri yalnızca Michelin adına ve Michelin'in açık yazılı talimatlarına uygun olarak, aktarılan kişisel verilerin kategorisini, niteliğini ve miktarını dikkate alarak işlemeyi ve başka herhangi bir amaçla veya kendi özel kullanımı için işlemeye yetkili olmadığını;

B. Kişisel verileri işbu Genel Şartlar ve Koşulların ifası dışında başka bir amaçla kullanmamayı, üçüncü taraflar, veri işleyenler, alt veri işleyenler veya kendisi tarafından doğrudan veya dolaylı olarak yetkilendirilen ve/veya kendi adına hareket eden başka herhangi bir kişi tarafından kullanılmasına izin vermemeyi veya olanak sağlamamayı;

C. kişisel verilere yalnızca çalışanları veya işbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamında hizmetleri yerine getirmek için özel olarak yetkilendirilmiş kişiler tarafından erişilmesini sağlamak için gerekli tüm önlemleri (organizasyonel önlemler dahil) almayı;

D. İşbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamında kişisel verilere erişimi olan çalışanlarını veya görevlilerini, kişisel verilerin yönetimi ve yürürlükteki mevzuata uygun olarak Müşteri ve Michelin'e karşı görevleri konusunda bilgilendirmeyi;

E. İşbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamındaki yükümlülüklerin yerine getirilmesi için kesinlikle gerekli olan kişisel veriler çerçevesinde, kişisel veri işleme miktarını azaltmak için gerekli önlemleri almayı

Article 6 of the LPPD and the provisions of the relevant legislation, and to transfer such personal data to Michelin in accordance with the relevant legislation;

E. to inform Michelin regarding the destruction of data within 2 business days at the latest, if data subjects, whose personal data is transferred to Michelin withdraw their express consent regarding the data processing and transfer (including overseas transfer) and/or submit their requests for the destruction of personal data.

In cases where data is transferred to Michelin by the Customer, and Michelin is the data processor, (i) to give instructions that the transferred personal data will be processed only on its own behalf and in accordance with the provisions of the LPPD and these General Terms and Conditions (ii) notify the relevant person and the Personal Data Protection Board as soon as possible upon data breach.

In cases where the Customer acts as a data processor regarding the personal data transferred by Michelin or obtained on behalf of Michelin, it will act in accordance with the following and agrees and undertakes:

A. to only process personal data on behalf of Michelin and in accordance with Michelin's clear written instructions, taking into account the category, quality and quantity of personal data transferred, and that it is not authorized to process it for any other purpose or for its own private use;

B. to not to use personal data for any other purpose other than the performance of these General Terms and Conditions, not to allow or enable its use by third parties, data processors, sub-data processors or any other person directly or indirectly authorized by it and/or acting on its behalf;

C. to take all necessary measures (including organizational measures) to ensure access to personal data only by its employees or those specially authorized to perform services under these General Terms and Conditions;

D. to instruct its employees or officers who have access to personal data under these General Terms and Conditions on the governance of personal data and their duties to the Customer and Michelin in accordance with applicable legislation,

E. to take the necessary measures to reduce the amount of personal data processing, within the framework of personal data strictly necessary for the

F. Kişisel verilerin hukuka ve işbu Genel Şartlar ve Koşulların ifası için gerekli olan işleme ilkesine aykırı olarak işlenmesini önlemek, kişisel verilerin hukuka ve işbu Genel Şartlar ve Koşulların ifası için gerekli olan işleme ilkesine aykırı olarak işlenmesini önlemeyi ve bu doğrultuda istihdam ettiği kişileri usulüne uygun olarak bilgilendirmeyi, kişisel verilere ilişkin bir güvenlik ihlali olması halinde Michelin'i derhal bilgilendirmek ve zararı hafifletmek için makul tedbirleri almayı;

G. Kendi personelinin, alt yüklenici çalışanlarının ve diğer çalışanlarının kişisel verilere erişim yetkilerini mevzuata uygun olarak tanımlamak; tanımlanan yetkiler ve erişim için kullanılan şifreler/yöntemler kullanılarak erişilen kişisel verilerin ifşa edilmemesini sağlamak; bu kapsamda gerekli gizlilik sözleşmelerini akdetmeyi;

H. Kişisel verileri işbu Genel Şartlar ve Koşullar'da belirtilen veri işleme amaç ve kapsamına uygun olarak işlemeyi ve kişisel verilerin korunması mevzuatına uygun hareket etmeyi;

I. İşlenen kişisel verilerin kanuni olmayan yollarla başkaları tarafından elde edilmesi halinde bu durumu en kısa sürede ilgili kişiye, Michelin'e ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu'na bildirmeyi;

J. Kişisel verileri Michelin'in talimatları doğrultusunda, işbu Genel Şartlar ve Koşullar'da belirtilen veri işleme amaç ve kapsamına uygun olarak işlemeyi ve kişisel verilerin korunması mevzuatına uygun hareket etmeyi;

K. Michelin'in Kişisel Veri Saklama ve İmha Politikası'na uygun hareket etmeyi;

L. İşlediği kişisel verilere ilişkin olarak süresiz sır saklama yükümlülüğüne tabi olmayı, Michelin adına işlediği kişisel verileri KVKK hükümlerine aykırı olarak başkasına açıklamamayı ve işleme amacı dışında kullanmamayı ve bu yükümlülüğün herhangi bir süre ile sınırlı olmadığını;

M. Kişisel verilerin işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması veya herhangi bir şekilde işleme amacının ortadan kalkması ya da ilgili taraf veya kişinin talebi üzerine kişisel verileri derhal silmek, yok etmek veya anonim hale getirmek ve Michelin'in tercihiyle bağlı olarak aktarıma konu kişisel verileri yedekleri ile birlikte Michelin'e iade etmek veya kişisel verileri tamamen yok etmek, ve kişisel verilerin silindiğini, yok edildiğini, anonim hale getirildiğini belgeleyen evrakları talep halinde Michelin'e sunmak ve aktarıma konu kişisel verilerin gizliliğini sağlamak için gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almayı ve bu

performance of the obligations under these General Terms and Conditions;

F. to prevent the processing of personal data in violation of the law and the principle of processing as necessary for the performance of these General Terms and Conditions, to prevent the processing of personal data in violation of the law and the principle of processing as necessary for the performance of these General Terms and Conditions, and to duly inform the persons employed in this direction, to immediately inform Michelin in the event of a security breach regarding personal data, and to take reasonable measures to mitigate the loss;

G. to define the authorizations of access to personal data of its own personnel, subcontractor employees and other employees, in accordance with the legislation; to ensure its personnel, subcontractor employees and other employees not to disclose the personal data accessed using the defined authorizations and the passwords/methods used for access; in this context, to conclude necessary confidentiality agreements;

H. to process personal data in accordance with the purpose and scope of data processing specified in these General Terms and Conditions and to act in accordance with the personal data protection legislation;

I. to notify the data subject, Michelin and the Personal Data Protection Board as soon as possible in case the processed personal data is obtained by others by unlawful means

J. to process the personal data in line with Michelin's instructions, in accordance with the data processing purpose and the scope specified in these General Terms and Conditions, and to act in accordance with the personal data protection legislation;

K. to act in accordance with Michelin's Personal Data Retention and Destruction Policy;

L. to be subject to an indefinite obligation of confidentiality regarding the personal data it processes, not to disclose the personal data processed on behalf of Michelin to anyone in violation of the provisions of the LPPD, and not to use it for purposes other than processing, and that such obligation is not limited to any period of time;

M. to delete, destroy or anonymize the personal data immediately upon the non-existence of reasons for the processing of the personal data or the purpose of the processing in any way or upon the request of the relevant party or person, and to, at Michelin's option, return the personal data subject to the transfer to Michelin with backups or completely destroy the personal data, and to submit the documents documenting the deletion, destruction, anonymization of the personal data to Michelin upon request, and to take all necessary technical and administrative measures to ensure the confidentiality of the personal

yükümlülüğünü yerine getirmesini engelleyen hükümlerin varlığı halinde veri işlemeyi durdurmayı;

N. Kişisel verilerin söz konusu yargı merciine açıklanmasını gerektiren ve hukuken bağlayıcı olan yargı mercii taleplerini ve kişisel verilere yetkisiz erişimi en kısa sürede Michelin'e bildirmeyi;

O. İşbu Genel Şartlar ve Koşullar kapsamında Michelin'den gelen soruları en kısa sürede ve usulüne uygun olarak yanıtlamayı ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun aktarıma konu kişisel verilerin işlenmesine ilişkin kararlarına uymayı,

P. Michelin'in, Müşterinin taahhüt ve yükümlülüklerinin yerine getirilmesine ilişkin denetim yapma yetkisine sahip olduğunu ve denetimler açısından Michelin'e gerekli kolaylığı sağlayacağını

R. İşbu Genel Şartlar ve Koşulların ifası sırasında işbu Genel Şartlar ve Koşullara konu kişisel verilerin bir alt yükleniciye aktarılması gerektiğinde Michelin'i kanıtlanabilir şekilde bilgilendirmeyi ve onayını almayı ve alt yüklenici ile yapılacak sözleşmenin asgari olarak buradaki hükümleri içermesini kabul ve taahhüt eder.

Müşteri ayrıca, Müşteri'nin işbu Genel Şartlar ve Koşullar ve/veya KVKK kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesinden ve/veya veri sahibi veya herhangi bir üçüncü tarafça ileri sürülen herhangi bir talep veya iddiadan kaynaklanan her türlü kayıp ve zarara karşı Michelin'i tazmin etmeyi kabul ve taahhüt eder.

11. ÇEŞİTLİ HÜKÜMLER.

a) Bölüm 20.5 (Dil ve Bildirimler) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

20.5. Bu Sözleşme hem İngilizce hem de Türkçe olarak hazırlanmıştır. İngilizce versiyonu ile Türkçe versiyonu arasında bir çelişki olması durumunda, Türkçe versiyonu tüm amaçlar için geçerli olacak ve Türkçe versiyon dikkate alınacaktır.

Sözleşme ve Taraflar arasındaki diğer herhangi bir sözleşme ilişkisi kapsamında gerekli olan veya izin verilen tüm bildirimler ve diğer iletişimler Türkçe dilinde yazılı olacak ve Sözleşmenin giriş bölümünde belirtilen adreslere (veya Tarafların birbirlerine yazılı olarak bildirecekleri diğer adreslere) kurye, taahhütlü veya ekspres posta veya alındı onaylı posta yoluyla gönderilmelerine bağlı olarak geçerli olacaktır. Taraflardan herhangi biri, diğer Tarafa bu Bölüm 20.5'e uygun yazılı bildirimde bulunarak bu tür iletişim için adresini değiştirebilir.

b) Bölüm 20.6 (Denetim Hakkı) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

20.6. Yürürlükteki zorunlu yasaların izin verdiği ölçüde Müşteri, talep üzerine Michelin'e mali kayıtları ve Michelin'in Müşterinin buradaki yükümlülüklerini

data subject to the transfer and stop processing the data in case of existence of provisions preventing it from fulfilling this obligation;

N. to notify Michelin as soon as possible of legally binding requests of judicial authority that require the disclosure of personal data to the said judicial authority, and of unauthorized access to personal data;

O. to duly reply the questions from Michelin within the scope of these General Terms and Conditions as soon as possible and comply with the decisions of the Personal Data Protection Board regarding the processing of the personal data subject to the transfer,

P. that Michelin has the authority to carry out inspections regarding the fulfillment of the commitments and obligations of the Customer and to provide the necessary convenience to Michelin in terms of inspections, and;

R. to provably inform Michelin and obtain its approval when required to transfer the personal data subject to these General Terms and Conditions to a subcontractor during the performance of these General Terms and Conditions, and that the contract to be made with the subcontractor shall include, at a minimum, the provisions hereunder.

Customer further agrees and undertakes to indemnify Michelin against any loss and damages resulting from the breach by the Customer of its obligations hereunder and/or the LPPD and/or from any request or claim raised by data subject or any third parties

11. MISCELLANEOUS TERMS.

a) Section 20.5 (Language and Notices) shall be modified and shall read as follows:

20.5. This Contract has been prepared in both English and Turkish. In the event of a conflict between the English language version and the Turkish language, the Turkish language version shall prevail for all purposes and supersede all discrepancies in language.

All notices and other communications required or permitted under the Contract and any other contractual relationship between the Parties shall be in writing in the Turkish language and shall be valid, subject to their being sent to the addresses referred to in the introduction of the Contract (or to other addresses which the Parties shall have communicated to each other in written form), by courier, registered or express mail or mail under acknowledged receipt. Any Party may change its address for such communications by giving appropriate written notice to the other Party conforming to this Section 20.5.

b) Section 20.6 (Right to Audit) shall be modified and shall read as follows:

20.6. To the extent permitted by applicable mandatory law, Customer agrees to provide to Michelin, upon request, financial records, and other

yerine getirdiğini doğrulaması için makul ölçüde gerekli diğer belgeleri sağlamayı kabul eder. Bu tür kayıtlar ve belgeler, Sözleşmenin sona ermesinden veya feshinden sonra en az beş (5) yıl süreyle Müşteri tarafından saklanacaktır. Müşteri, tüm bu kayıt ve belgelerin Michelin'in veya üçüncü taraf denetçisinin yetmiş iki (72) saatlik yazılı bildirim üzerine denetim için Michelin'e sunulacağını kabul eder. Herhangi bir yerinde denetim Müşterinin normal çalışma saatleri içinde yapılacaktır. Michelin, Müşterinin Michelin'i tatmin edecek şekilde destekleyici belgeler sunmaması halinde Sözleşme kapsamındaki tüm faydaları derhal geri çekme hakkını saklı tutar.

c) Bölüm 20.8 (İmza/Nüshalar) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

20.8. Uygulanabilir olduğu ölçüde, imza üzerine Sözleşme, her biri orijinal sayılacak, ancak hepsi birlikte tek ve aynı belgeyi oluşturacak herhangi bir sayıda benzer şekilde imzalanabilir. Sözleşme, Tarafların usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilcileri tarafından imzalanmıştır.

Sözleşme'nin Türk hukukundaki elektronik imza düzenlemesine uygun olarak atılan elektronik imzası, fiziksel imza kadar bağlayıcı olacaktır.

d) Bölüm 20.11 (Değişiklikler) aşağıdaki şekilde tadil edilmiştir:

20.11. Yürürlükteki emredici yasaların izin verdiği ölçüde, Michelin Sözleşmeyi istediği zaman değiştirme hakkını saklı tutar. Değiştirilen Genel Şartlar ve Koşullar, Michelin tarafından burada Bölüm 20.5 altında kararlaştırılan iletişim araçlarına uygun olarak Müşteriye iletilecektir. Bu iletişimin ardından, Müşteri Michelin tarafından getirilen değişiklikleri kabul etmezse, yeni Sipariş vermeyecek ve Michelin'e otuz (30) takvim günü önceden yazılı fesih bildiriminde bulunarak bu Genel Şartlar ve Koşulları tek taraflı olarak feshedebilecektir. Müşterinin bu bildirim takiben bir Sipariş vermesi halinde, değiştirilen Genel Şartlar ve Koşullar kabul edilmiş sayılır.

documentation reasonably necessary for Michelin to verify that Customer has performed its obligations hereunder. Such records and documentation will be kept by Customer for a minimum of five (5) years after expiration or termination of the Contract. Customer agrees that all such records and documentation will be made available to Michelin for audit upon seventy-two (72) hours' written notice from Michelin or its third-party auditor. Any on-site audit will be conducted during Customer's normal business hours. Michelin reserves the right to immediately withdraw all benefits under the Contract if Customer fails to provide supporting documentation to Michelin's satisfaction.

c) Section 20.8 (Execution/Counterparts) shall be modified and shall read as follows:

20.8. To the extent applicable, upon signature, the Contract may be executed in any number of counterparts, each of which shall be deemed an original but all of which taken together will constitute one and the same instrument. The Contract has been executed by the Parties' duly authorized representatives.

An electronic signature of the Contract made as per the e-signature regulation under Turkish law shall be as legally binding as a physical signature

d) Section 20.11 (Amendments) shall be modified and shall read as follows:

20.11. To the extent permitted by applicable mandatory law, Michelin reserves the right to modify the Contract at any time. The amended General Terms and Conditions shall be communicated by Michelin to Customer in accordance with the means of communications agreed herein under Section 20.5. Following such communication, should the Client not agree with the modifications introduced by Michelin, it shall not place any new Orders and may unilaterally terminate these General Terms and Conditions, upon thirty (30) calendar days' prior written notice of such termination to Michelin. Should Customer place an Order following such communication, the amended General Terms and Conditions are deemed to have been accepted.